



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

**BEKNOPT VERSLAG**

**COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

**Donderdag**

**Jeudi**

**26-01-2017**

**26-01-2017**

**Namiddag**

**Après-midi**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld sp.a	Open Vlaamse Liberalen en Democraten socialistische partij anders
Ecolo-Groen cdH	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (witte kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>
--	--

INHOUD		SOMMAIRE	
Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Rouwhulde - Zefa Raeymaekers <i>Sprekers: Charles Michel, eerste minister</i>	2	Éloge funèbre de Mme Zefa Raeymaekers <i>Orateurs: Charles Michel, premier ministre</i>	2
VRAGEN	3	QUESTIONS	3
Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de eerste minister over "de belasting op financiële transacties" (nr. P1777) <i>Sprekers: Stéphane Crusnière, Charles Michel, eerste minister</i>	3	Question de M. Stéphane Crusnière au premier ministre sur "la taxe sur les transactions financières" (n° P1777) <i>Orateurs: Stéphane Crusnière, Charles Michel, premier ministre</i>	3
Samengevoegde vragen van	4	Questions jointes de	4
- de heer Wouter De Vriendt aan de eerste minister over "de Belgische houding tegenover het nieuwe VS-beleid onder Donald Trump" (nr. P1788)	4	- M. Wouter De Vriendt au premier ministre sur "le positionnement de la Belgique à l'égard de la nouvelle politique des États-Unis sous Donald Trump" (n° P1788)	4
- de heer Eric Van Rompuy aan de eerste minister over "de Belgische houding tegenover het nieuwe VS-beleid onder Donald Trump" (nr. P1789)  <i>Sprekers: Wouter De Vriendt, Eric Van Rompuy, Charles Michel, eerste minister</i>	5	- M. Eric Van Rompuy au premier ministre sur "le positionnement de la Belgique à l'égard de la nouvelle politique des États-Unis sous Donald Trump" (n° P1789)  <i>Orateurs: Wouter De Vriendt, Eric Van Rompuy, Charles Michel, premier ministre</i>	5
Samengevoegde vragen van	7	Questions jointes de	7
- de heer Gilles Vanden Burre aan de eerste minister over "de stand van zaken met betrekking tot de hervormingen op het stuk van goed bestuur en politieke vernieuwing" (nr. P1778)	7	- M. Gilles Vanden Burre au premier ministre sur "l'état d'avancement des réformes sur les dossiers concernant la gouvernance et le renouveau politique" (n° P1778)	7
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de stand van zaken met betrekking tot de hervormingen op het stuk van goed bestuur en politieke vernieuwing" (nr. P1779) <i>Sprekers: Gilles Vanden Burre, Marco Van Hees, Charles Michel, eerste minister</i>	7	- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "l'état d'avancement des réformes sur les dossiers concernant la gouvernance et le renouveau politique" (n° P1779) <i>Orateurs: Gilles Vanden Burre, Marco Van Hees, Charles Michel, premier ministre</i>	7
Vraag van de heer Koen Metsu aan de eerste minister over "het gevangenisregime voor <i>foreign fighters</i> die dreigen terug te keren" (nr. P1780) <i>Sprekers: Koen Metsu, Charles Michel, eerste minister</i>	9	Question de M. Koen Metsu au premier ministre sur "le régime pénitentiaire des <i>foreign fighters</i> qui risquent de revenir en Belgique" (n° P1780) <i>Orateurs: Koen Metsu, Charles Michel, premier ministre</i>	9
Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "de dringende verzoeken om steun van de slachtoffers van de aanslagen in Brussel" (nr. P1785) <i>Sprekers: Georges Dallemagne, Charles Michel, eerste minister</i>	9	Question de M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "les demandes de soutien urgentes des victimes des attentats de Bruxelles" (n° P1785) <i>Orateurs: Georges Dallemagne, Charles Michel, premier ministre</i>	9
Samengevoegde vragen van	11	Questions jointes de	11

- de heer Hans Bonte aan de eerste minister over "de luchthaven van Zaventem en het Overlegcomité" (nr. P1781)	11	- M. Hans Bonte au premier ministre sur "l'aéroport de Bruxelles-National et le Comité de concertation" (n° P1781)	11
- mevrouw Karine Lalieux aan de eerste minister over "de luchthaven van Zaventem en het Overlegcomité" (nr. P1782)	11	- Mme Karine Lalieux au premier ministre sur "l'aéroport de Bruxelles-National et le Comité de concertation" (n° P1782)	11
- de heer Hendrik Vuye aan de eerste minister over "de luchthaven van Zaventem en het Overlegcomité" (nr. P1783)	11	- M. Hendrik Vuye au premier ministre sur "l'aéroport de Bruxelles-National et le Comité de concertation" (n° P1783)	11
- de heer Tim Vandenput aan de eerste minister over "de luchthaven van Zaventem en het Overlegcomité" (nr. P1784)	11	- M. Tim Vandenput au premier ministre sur "l'aéroport de Bruxelles-National et le Comité de concertation" (n° P1784)	11
- mevrouw Véronique Caprasse aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de vluchten boven Brussel en de geluidsnormen" (nr. P1796) <i>Sprekers: Hans Bonte, Karine Lalieux, Hendrik Vuye, Tim Vandenput, Véronique Caprasse, Charles Michel, eerste minister, François Bellot, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i>	11	- Mme Véronique Caprasse au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le survol de Bruxelles et les normes de bruit" (n° P1796) <i>Orateurs: Hans Bonte, Karine Lalieux, Hendrik Vuye, Tim Vandenput, Véronique Caprasse, Charles Michel, premier ministre, François Bellot, ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges</i>	11
Vraag van de heer Werner Janssen aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de duurzaamheid van consumptiegoederen" (nr. P1786) <i>Sprekers: Werner Janssen, Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel</i>	17	Question de M. Werner Janssen au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les biens de consommation durables" (n° P1786) <i>Orateurs: Werner Janssen, Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur</i>	17
Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de steun voor een internationaal fonds voor veilige abortus" (nr. P1787) <i>Sprekers: Katrin Jadin, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post</i>	18	Question de Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "le soutien à un fonds international pour l'avortement" (n° P1787) <i>Orateurs: Katrin Jadin, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste</i>	18
Samengevoegde vragen van	19	Questions jointes de	19
- de heer Jan Penris aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO <sub>2</sub> -taks en de maatregelen om de CO <sub>2</sub> -uitstoot te verminderen" (nr. P1790)	19	- M. Jan Penris à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO <sub>2</sub> et les mesures pour réduire les émissions de CO <sub>2</sub> " (n° P1790)	19
- de heer Egbert Lachaert aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO <sub>2</sub> -taks en de maatregelen om de CO <sub>2</sub> -uitstoot te verminderen" (nr. P1791)	19	- M. Egbert Lachaert à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO <sub>2</sub> et les mesures pour réduire les émissions de CO <sub>2</sub> " (n° P1791)	19
- mevrouw Griet Smaers aan de minister van	20	- Mme Griet Smaers à la ministre de l'Énergie, de	20

Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO <sub>2</sub> -taks en de maatregelen om de CO <sub>2</sub> -uitstoot te verminderen" (nr. P1792)		l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO <sub>2</sub> et les mesures pour réduire les émissions de CO <sub>2</sub> " (n° P1792)	
- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO <sub>2</sub> -taks en de maatregelen om de CO <sub>2</sub> -uitstoot te verminderen" (nr. P1793)	20	- Mme Karin Temmerman à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO <sub>2</sub> et les mesures pour réduire les émissions de CO <sub>2</sub> " (n° P1793)	20
- de heer Michel de Lamotte aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO <sub>2</sub> -taks en de maatregelen om de CO <sub>2</sub> -uitstoot te verminderen" (nr. P1794)	20	- M. Michel de Lamotte à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO <sub>2</sub> et les mesures pour réduire les émissions de CO <sub>2</sub> " (n° P1794)	20
- de heer Benoît Friart aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO <sub>2</sub> -taks en de maatregelen om de CO <sub>2</sub> -uitstoot te verminderen" (nr. P1795)	20	- M. Benoît Friart à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO <sub>2</sub> et les mesures pour réduire les émissions de CO <sub>2</sub> " (n° P1795)	20
- de heer Jean-Marc Nollet aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO <sub>2</sub> -taks en de maatregelen om de CO <sub>2</sub> -uitstoot te verminderen" (nr. P1797) <i>Sprekers: Jan Penris, Egbert Lachaert, Griet Smaers, Karin Temmerman, Michel de Lamotte, Benoît Friart, Jean-Marc Nollet, Marie-Christine Marghem, minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling</i>	20	- M. Jean-Marc Nollet à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO <sub>2</sub> et les mesures pour réduire les émissions de CO <sub>2</sub> " (n° P1797) <i>Orateurs: Jan Penris, Egbert Lachaert, Griet Smaers, Karin Temmerman, Michel de Lamotte, Benoît Friart, Jean-Marc Nollet, Marie-Christine Marghem, ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable</i>	20
Agenda	25	Ordre du jour	25
WETSONTWERP EN VOORSTEL	25	PROJET DE LOI ET PROPOSITION	25
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten (2168/1-3)	25	Projet de loi modifiant la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services (2168/1-3)	25
<i>Algemene bespreking</i>	25	<i>Discussion générale</i>	25
<i>Bespreking van de artikelen</i>	26	<i>Discussion des articles</i>	26
Voorstel van resolutie waarbij wordt gevraagd de preventie en de bestrijding van geweld tegen vrouwen een stimulans te geven, met name door de ratificatie en de universalisering van het Verdrag van Istanbul van 11 mei 2011 (1725/1-8)	26	Proposition de résolution visant à promouvoir la prévention et la lutte contre les violences faites aux femmes, notamment par la ratification et l'universalisation de la Convention d'Istanbul du 11 mai 2011 (1725/1-8)	26
<i>Bespreking</i> <i>Sprekers: Richard Miller, rapporteur, Katrin Jadin, An Capoen, Gwenaëlle Grovonius, Fatma Pehlivan, Els Van Hoof, Véronique Caprasse</i>	26	<i>Discussion</i> <i>Orateurs: Richard Miller, rapporteur, Katrin Jadin, An Capoen, Gwenaëlle Grovonius, Fatma Pehlivan, Els Van Hoof, Véronique Caprasse</i>	26
Agenda <i>Sprekers: Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie, Koenraad Degroote</i>	31	Ordre du jour <i>Orateurs: Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS, Koenraad Degroote</i>	31

Inoverwegingneming van voorstellen	31	Prise en considération de propositions	31
NAAMSTEMMINGEN	32	VOTES NOMINATIFS	32
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerkens over "de gegevens omtrent de houthandel waarover de Douane beschikt" (nr. 191) <i>Sprekers: Muriel Gerkens</i>	32	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerkens sur "les données douanières relatives au commerce du bois" (n° 191) <i>Orateurs: Muriel Gerkens</i>	32
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten (2168/3)	33	Projet de loi modifiant la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services (2168/3)	33
Voorstel van resolutie waarbij wordt gevraagd de preventie en de bestrijding van geweld tegen vrouwen een stimulans te geven, met name door de ratificatie en de universalisering van het Verdrag van de Raad van Europa inzake het voorkomen en bestrijden van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld, gedaan te Istanbul op 11 mei 2011 (nieuw opschrift) (1725/8)	33	Proposition de résolution visant à promouvoir la prévention et la lutte contre les violences faites aux femmes, notamment par la ratification et l'universalisation de la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, faite à Istanbul le 11 mai 2011 (nouvel intitulé) (1725/8)	33
Goedkeuring van de agenda	34	Adoption de l'ordre du jour	34

**PLENUMVERGADERING**

van

DONDERDAG 26 JANUARI 2017

Namiddag

**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

JEUDI 26 JANVIER 2017

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.23 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel, Kris Peeters en François Bellot.

**Berichten van verhindering**

Ambtsplicht: Elio Di Rupo  
Gezondheidsredenen: Catherine Fonck, Vanessa Matz, Goedele Uyttersprot  
Benelux: Maya Detiège  
Raad van Europa: Daphné Dumery

**Federale regering**

Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen: Europese Ministerraad Justitie en Binnenlandse Zaken (*Malta*)  
Koen Geens, minister van Justitie: gezondheidsredenen  
Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid: familieaangelegenheden  
Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude  
Pieter De Crem, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel: met zending buitenslands (*Verenigd Koninkrijk*)  
Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging: Europese Ministerraad Justitie en Binnenlandse Zaken (*Malta*)

La séance est ouverte à 14 h 23 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel, Kris Peeters et François Bellot.

**Excusés**

Devoirs de mandat: Elio Di Rupo  
Raisons de santé: Catherine Fonck, Vanessa Matz, Goedele Uyttersprot  
Benelux: Maya Detiège  
Conseil de l'Europe: Daphné Dumery

**Gouvernement fédéral**

Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments: Conseil des ministres européens Justice et Intérieur (*Malte*)  
Koen Geens, ministre de la Justice: raisons de santé  
Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique: raisons familiales  
Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale  
Pieter De Crem, secrétaire d'État au Commerce extérieur: en mission à l'étranger (*Royaume-Uni*)  
Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative: Conseil des ministres européens Justice et Intérieur (*Malte*)

**01 Rouwhulde - Zefa Raeymaekers**

De **voorzitter** (*voor de staande vergadering*): Op 9 januari overleed in Dessel, 94 jaar oud, Josepha De Loore-Raeymaekers, erelid van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Zefa Raeymaekers werd geboren in Retie op 11 september 1922. Ze studeerde voor onderwijzeres en volgde nadien een opleiding typografie in het hoger kunstonderwijs.

Na als huislerares bij de familie Van Cauwelaert en als freelancejournaliste te hebben gewerkt, werd ze beroepsjournaliste bij de *Gazet van Antwerpen*. Haar schaarse vrije tijd wijdde Zefa De Loore-Raeymaekers, die moeder was van vier kinderen, aan de poëzie. Ze schreef niet alleen zelf gedichten onder het pseudoniem Rita Reene, maar moedigde ook andere auteurs aan, onder andere binnen de Vereniging van Kempische Schrijvers, waarvan ze jarenlang lid was.

Ondertussen had Zefa De Loore-Raeymaekers zich ook geëngageerd in de Kempische christendemocratie. Zo werd ze op 1 januari 1971 gemeenteraadslid in Vosselaar, een mandaat dat ze van 1977 tot 1982 opnieuw zou bekleden.

Met haar aanduiding tot provinciaal senator, in april 1977, zette Zefa De Loore-Raeymaekers de stap naar de nationale politiek.

Vier jaar later, in november 1981, werd ze voor de Christelijke Volkspartij tot Kamerlid verkozen. Tijdens haar zesjarig verblijf in deze Assemblee was ze voornamelijk actief in de Commissie Volksgezondheid, Gezin en Leefmilieu en in de Commissie Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur; van 1985 tot 1987 was ze bovendien voorzitter van de Commissie voor de Naturalisaties.

Als lid van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en, vanaf oktober 1980, van de Vlaamse Raad, had Zefa De Loore-Raeymaekers vooral aandacht voor de domeinen jeugdbeleid en sport, ruimtelijke ordening en milieubehoud en mediabeleid. Vanuit haar Vlaams engagement ging haar belangstelling ook uit naar de materies taalwetgeving en taalbescherming.

**01 Éloge funèbre de Mme Zefa Raeymaekers**

Le **président** (*devant l'Assemblée debout*): Mme Josepha De Loore-Raeymaekers, membre honoraire de la Chambre des représentants, est décédée le 9 janvier dernier à Dessel, à l'âge de 94 ans.

Zefa Raeymaekers est née à Retie le 11 septembre 1922. Elle effectue des études d'institutrice et, ensuite, elle suit une formation de typographe dans l'enseignement artistique supérieur.

Après avoir travaillé comme préceptrice auprès de la famille Van Cauwelaert et comme journaliste free-lance, elle devient journaliste professionnelle au quotidien *Gazet van Antwerpen*. Zefa De Loore-Raeymaekers, qui est mère de quatre enfants, consacre ses rares moments de loisir à la poésie. Elle écrit non seulement des poèmes, sous le pseudonyme de Rita Reene, mais elle encourage aussi d'autres auteurs, notamment au sein de la Vereniging van Kempische Schrijvers (l'association des écrivains campinois), dont elle a été membre pendant plusieurs années.

Entre-temps, Zefa De Loore-Raeymaekers a également rejoint les rangs de la démocratie chrétienne campinoise. C'est ainsi qu'elle devient conseillère communale à Vosselaar le 1<sup>er</sup> janvier 1971, un mandat qu'elle exercera de nouveau de 1977 à 1982.

Désignée sénatrice provinciale en avril 1977, Zefa De Loore-Raeymaekers se lance dans la politique nationale.

Quatre ans plus tard, en novembre 1981, elle est élue députée pour le CVP. Au cours des six années pendant lesquelles elle a siégé dans notre Assemblée, elle a surtout été active au sein de la commission de la Santé publique, de la Famille et de l'Environnement ainsi que de la commission de l'Éducation, de la Politique scientifique et de la Culture; de 1985 à 1987, elle a en outre présidé la commission des Naturalisations.

En sa qualité de membre du Conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandaise et, à partir d'octobre 1980, de membre du Conseil flamand, Zefa De Loore-Raeymaekers est surtout attentive à la politique de la jeunesse et des sports, à l'aménagement du territoire et à la préservation de l'environnement, ainsi qu'à la politique des médias. Du fait de son engagement flamand, elle s'intéresse aussi à la législation linguistique et à la préservation de la langue.



Omdat Zefa Raeymaekers, die zeer verknocht was aan de Kempen, er mede voor gezorgd had dat de gemeente Hoogstraten vanaf 1985 weer een stad mocht heten, werd ze in 2012 benoemd tot ereburger van Hoogstraten, een titel waar ze bijzonder trots op was.

Zefa Raeymaekers behoorde tot een generatie waarvoor katholicisme en Vlaamsgezindheid onlosmakelijk verbonden waren. Zelf was ze een stijlvolle dame met karakter, alsook de lieve grootmoeder van vijftien kleinkinderen en twee achterkleinkinderen.

In naam van de Kamer heb ik haar familie onze oprechte deelneming betuigd.

Ik begroet de familie, die in de tribune aanwezig is.

**01.01** Eerste minister **Charles Michel** (*Nederlands*): De regering sluit zich aan bij de Kamer om hulde te brengen aan mevrouw Zefa Raeymaekers. Wij willen onze waardering uitspreken voor haar politiek engagement. Zefa Raeymaekers zetelde bijna tien jaar in het Parlement, eerst in de Senaat en daarna in de Kamer. Zij was trots op haar Kempense afkomst en op de waarden van de CVP. Zij was enorm betrokken bij het lokale leven in Vosselaar, waar zij werd verkozen tot gemeenteraadslid, maar ook in Hoogstraten, dat zij internationaal op de kaart heeft gezet.

Ook haar liefde voor de letteren heeft een stempel gedrukt op haar carrière. Voor zij zich aansloot bij de CVP, was zij actief in de journalistiek. Zij was onder meer werkzaam als journaliste voor de *Gazet van Antwerpen*.

Zefa Raeymaekers laat een grote familie achter. In naam van de regering wil ik aan de familie onze oprechte deelneming betuigen in deze moeilijke periode.

*De Kamer neemt een minuut stilte in acht.*

## Vragen

**02** Vraag van de heer **Stéphane Crusnière** aan de eerste minister over "de belasting op financiële transacties" (nr. P1777)

**02.01** **Stéphane Crusnière** (PS): Op 16 juni jongstleden heeft u verklaard dat het regeerakkoord en het mandaat van de minister de invoering van een belasting op financiële transacties mogelijk

Zefa Raeymaekers, qui était très attachée à la Campine, a contribué à ce que la commune de Hoogstraten puisse renouer avec le statut de "ville" à partir de 1985. Aussi a-t-elle été nommée citoyenne d'honneur de Hoogstraten en 2012, un titre dont elle était particulièrement fière.

Zefa Raeymaekers appartenait à une génération pour laquelle le catholicisme et le militantisme flamand étaient indissociablement liés. C'était une femme élégante au caractère bien trempé, mais également la grand-mère chérie de quinze petits-enfants et de deux arrière-petits-enfants.

Au nom de la Chambre, j'ai présenté nos sincères condoléances à sa famille.

Je salue la famille présente dans la tribune.

**01.01** **Charles Michel**, premier ministre (*en néerlandais*): Le gouvernement s'associe à la Chambre pour saluer la mémoire de Mme Zefa Raeymaekers. Nous souhaitons exprimer notre considération pour son engagement politique. Zefa Raeymaekers a siégé près de dix ans au Parlement, d'abord au Sénat, puis à la Chambre. Elle était fière de ses origines campinoises et défendait les valeurs du groupe CVP. Elle s'investissait énormément dans la vie locale de la commune de Vosselaar, où elle a été élue conseillère communale, mais elle a également été très active dans la ville de Hoogstraten, qui lui doit sa renommée internationale.

Son amour des lettres a également marqué sa carrière. Avant d'adhérer au CVP, elle était journaliste et a notamment travaillé pour la *Gazet van Antwerpen*.

Zefa Raeymaekers laisse de nombreux proches derrière elle. En ces moments douloureux, j'ai présenté au nom du gouvernement nos sincères condoléances à sa famille.

*L'Assemblée debout observe une minute de silence.*

## Questions

**02** Question de M. **Stéphane Crusnière** au premier ministre sur "la taxe sur les transactions financières" (n° P1777)

**02.01** **Stéphane Crusnière** (PS): Le 16 juin dernier, vous disiez que l'accord de gouvernement et le mandat au ministre étaient favorables à l'institution d'une taxe sur les transactions

maken. Op 1 december heeft u aan de belangrijke rol herinnerd die België bij dat internationale initiatief speelt. Namens de vier meerderheidspartijen heeft u toen uw steun uitgesproken voor het beginsel van een belasting op financiële transacties.

Afgelopen woensdag heeft de minister van Financiën zich tijdens een ceremonie bij Euronext echter opnieuw tegen de geplande invoering van die belasting gekant.

Wanneer zal die hypocrisie stoppen? Wie neemt in de huidige regering de beslissingen? Welke boodschap zal de minister tijdens de informele bijeenkomst met de andere lidstaten brengen? Zal de regering vóór morgen tot een gemeenschappelijk standpunt trachten te komen?

**02.02** Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Zoals in het regeerakkoord wordt gepreciseerd, zijn we voorstander van een belasting op financiële transacties mits ze aan bepaalde voorwaarden voldoet, meer bepaald dat ze geen negatieve impact heeft op de reële economie van ons land.

Sommigen beweren keer op keer ten onrechte dat België als enige het akkoord tegenhoudt, terwijl we deel uitmaken van de groep van de tien EU-lidstaten die nagaan of de Commissie werkbare voorstellen kan doen. Als het zo eenvoudig was, zouden de andere landen die belasting al zonder ons hebben ingevoerd.

Het voorzitterschap heeft beslist om de volgende vergadering over deze kwestie uit te stellen. Ze zal in de loop van de komende weken worden gehouden. Het aan de minister van Financiën verleende mandaat blijft ongewijzigd. Ons standpunt is zeer duidelijk, in tegenstelling tot wat u insinueert.

**02.03** **Stéphane Crusnière** (PS): Uw argumenten over de reële economie en de schuld werden in de commissie voor de Financiën van tafel geveegd. Eurocommissaris Moscovici meent dat de niet-constructieve houding van ons land het proces vertraagt. Als u uw minister van Financiën niet onder controle hebt, trek het dossier dan opnieuw naar u toe, anders is het altijd de N-VA die wint.

*Het incident is gesloten.*

**03** **Samengevoegde vragen van**  
- de heer **Wouter De Vriendt** aan de eerste minister over "de Belgische houding tegenover het nieuwe VS-beleid onder Donald Trump" (nr. P1788)

financières. Le 1<sup>er</sup> décembre, vous rappeliez la part importante prise par la Belgique dans cette initiative internationale, et qu'au nom des quatre partis de la majorité, vous souteniez le principe d'une taxe sur les transactions financières.

Or mercredi dernier, lors d'une cérémonie chez Euronext, le ministre des Finances s'est à nouveau dit opposé au projet de cette taxe.

Quand cette hypocrisie va-t-elle cesser? Qui décide, dans ce gouvernement? Quel sera le message de votre ministre lors de la réunion informelle avec les autres États membres? Une mise au point au sein de votre gouvernement est-elle prévue avant demain?

**02.02** **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Comme l'accord de gouvernement le stipule, nous sommes favorables à une taxe sur les transactions financières à certaines conditions, notamment qu'elle soit bénéfique pour l'économie réelle de notre pays.

Certains reviennent avec le même argument incorrect selon lequel la Belgique à elle seule bloquerait l'accord, alors que nous faisons partie du groupe des dix pays européens qui analysent la possibilité pour la Commission de faire des propositions opérationnelles. Si c'était simple, les autres pays auraient déjà mis en œuvre cette fiscalité sans nous.

La présidence a décidé de reporter la prochaine réunion sur le sujet. Cette dernière aura lieu dans les prochaines semaines. Le mandat accordé au ministre des Finances demeure identique. Notre position est très claire, contrairement à ce que vous insinuez.

**02.03** **Stéphane Crusnière** (PS): Vos arguments sur l'économie réelle et la dette ont été balayés en commission des Finances. Le Commissaire européen Moscovici estime que c'est l'attitude non constructive de notre pays qui retarde le processus. Si vous ne contrôlez pas votre ministre des Finances, reprenez la main sur ce dossier, sans quoi c'est toujours la N-VA qui gagne.

*L'incident est clos.*

**03** **Questions jointes de**  
- **M. Wouter De Vriendt** au premier ministre sur "le positionnement de la Belgique à l'égard de la nouvelle politique des États-Unis sous Donald Trump" (n° P1788)

- de heer Eric Van Rompuy aan de eerste minister over "de Belgische houding tegenover het nieuwe VS-beleid onder Donald Trump" (nr. P1789)

**03.01** **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Op de eerste plaats wil ik minister De Croo feliciteren met zijn beslissing om bij te dragen aan een nieuw fonds voor veilige abortussen als reactie op de beslissing van president Trump om de Amerikaanse financiering van abortusorganisaties stop te zetten. (*Applaus bij Ecolo-Groen, sp.a en Open Vld*)

Daartegenover staat staatssecretaris Francken die zei dat we Donald Trump "een kans moeten geven" en staatssecretaris De Crem die gematigd positief is over de nieuwe president.

Donald Trump is nog niet eens een week president en de lijst van zijn beslissingen is nu al bijzonder onrustwekkend. Hij ontkent de klimaatopwarming, hij bouwt oliepijpleidingen in natuurgebied, hij wil een muur bouwen aan de Mexicaanse grens en hij ziet helemaal geen graten in waterboarden als foltertechniek.

Dat de N-VA hem een kans wil geven, is natuurlijk volledig voor haar rekening, maar wat is er aan de hand met de CD&V? Is dat nu het "Ik ben wij"? (*Protest van CD&V*)

Wat zal het officiële beleid van deze regering zijn ten aanzien van de nieuwe Amerikaanse president? Wij hebben een nieuwe, assertieve strategie ten aanzien van de VS nodig. Europa mag niet achterblijven en zeker niet naïef zijn en daardoor het lachertje van iedereen worden. Beseft de integrale regering dat wel? Zal de eerste minister binnenkort naar het Parlement komen met een nieuwe Belgische strategische visie ten aanzien van de VS?

**03.02** **Eric Van Rompuy** (CD&V): CD&V is bezorgd over de protectionistische verklaringen van president Trump en over het opheffen van het Trans Pacific Partnership.

Het protectionisme van de jaren 30 heeft toentertijd geleid tot een enorme depressie. Na de oorlog werden dan de GATT-akkoorden gesloten en de basis voor de EU gelegd. Die samenwerking vormde de sterke motor van de economische groei. Het is dan ook beangstigend dat er nu vanuit Amerika een protectionistische golf over de wereld

- M. Eric Van Rompuy au premier ministre sur "le positionnement de la Belgique à l'égard de la nouvelle politique des États-Unis sous Donald Trump" (n° P1789)

**03.01** **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Je voudrais en premier lieu féliciter M. De Croo pour sa décision de contribuer à un nouveau fonds pour un avortement en toute sécurité en réaction à la décision du président Trump de mettre fin au financement américain d'organisations de défense de l'avortement. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen, du sp.a et de l'Open Vld*)

À l'opposé, M. Francken déclare qu'il convient de donner une chance à Donald Trump et M. De Crem s'exprime en des termes modérément positifs à l'égard du nouveau président américain.

Même pas une semaine après l'installation de Donald Trump, la liste des décisions qu'il a prises est déjà particulièrement inquiétante. Il nie le réchauffement climatique, construit des oléoducs dans des zones naturelles et envisage la construction d'un mur le long de la frontière mexicaine et de plus, il estime que le simulacre de noyade ne présente aucun problème en tant que technique de torture.

La N-VA désire lui laisser une chance. Cette attitude n'engage que ce parti. Mais que se passe-t-il au CD&V? Est-ce là ce vivre ensemble de leur slogan "Ik ben wij"? (*Protestations sur les bancs du CD&V*)

En quoi consistera la politique officielle du gouvernement vis-à-vis du nouveau président américain? Nous avons besoin d'une nouvelle stratégie assertive à l'égard des États-Unis. L'Europe doit se garder de toute passivité, et surtout, de toute naïveté, sous peine de devenir la risée de tous. L'ensemble du gouvernement comprend-il cet enjeu? Le premier ministre présentera-t-il sous peu au Parlement une nouvelle vision stratégique vis-à-vis des États-Unis?

**03.02** **Eric Van Rompuy** (CD&V): Le CD&V s'inquiète des déclarations teintées de protectionnisme du président Trump et du retrait des États-Unis du Partenariat transpacifique.

Dans les années trente, le protectionnisme a plongé l'économie dans une énorme dépression. Les accords du GATT ont été signés après la guerre et les fondements de l'UE ont été mis en place. Cette coopération a été le puissant moteur qui a alimenté la croissance économique. La vague protectionniste qui déferle sur le monde depuis les USA est dès

rolt. Heel de WTO dreigt daardoor uit elkaar te vallen, met alle economische gevolgen van dien. Het invoeren van toltarieven zou voor ons land een verlies van liefst 5.000 jobs betekenen. De VS is de belangrijkste investeerder in Vlaanderen. Als dat terugvalt, zal dit grote gevolgen hebben.

Ik kan de heer De Vriendt geruststellen dat CD&V niet de protectionistische toer op gaat. Wij verdedigen de wereldhandel en veroordelen elke vorm van protectionisme.

Hoe ziet de eerste minister deze ontwikkelingen? Wat kunnen de gevolgen voor ons land zijn? Hoe kan de EU erop reageren?

**03.03** Eerste minister **Charles Michel** (*Nederlands*): We zijn vandaag getuige van cruciale uitdagingen voor de toekomst van België en van heel Europa. We moeten natuurlijk de uitslag van de democratische verkiezingen in de VS en die van het referendum over de brexit respecteren, maar dit zal ongetwijfeld een invloed hebben op onze toekomst.

We moeten altijd rationeel en professioneel blijven in onze relaties met de VS. De komende weken en maanden moeten we een Europese strategie ontwikkelen in het licht van een nieuw politiek evenwicht. Ik wil dit op de agenda zetten van de volgende informele EU-top in Malta. Ook een strategie voor de relaties met Rusland lijkt mij van belang. De transatlantische samenwerking blijft belangrijk, maar zonder naïef te zijn moeten we nagaan wat onze eigen belangen zijn.

Meer dan ooit is het belangrijk een meer voluntaristische strategie te voeren op Europees niveau. Deze strategie moet een aantal prioriteiten bevatten op het vlak van interne en externe veiligheid en op economisch vlak. Protectionisme betekent meer armoede in de wereld. Daarom ben ik absoluut voorstander van samenwerking.

De komende weken en maanden zullen we meer informatie krijgen over de strategie van de nieuwe VS-president. We mogen echter niet passief afwachten. Ons land moet een sleutelrol spelen om een intelligente strategie te voeren en om op rationele wijze de Europese belangen te blijven verdedigen.

lors angoissante. L'OMC risque de s'écrouler, avec toutes les conséquences économiques qui en découlent. L'introduction de droits de douane menace pas moins de 5 000 emplois dans notre pays. Les États-Unis sont le plus gros investisseur en Flandre. Un éventuel arrêt de ces investissements aurait d'énormes conséquences.

Je peux rassurer M. De Vriendt, le CD&V n'a aucune intention de virer au protectionnisme. Notre parti défend les échanges commerciaux internationaux et condamne toute forme de protectionnisme.

Quel jugement porte le premier ministre sur ces développements? Quelles peuvent en être les conséquences pour la Belgique? Comment l'UE peut-elle réagir?

**03.03** **Charles Michel**, premier ministre (*en néerlandais*): Nous nous trouvons aujourd'hui face à des défis majeurs pour l'avenir de la Belgique et de l'Europe tout entière. Nous devons naturellement respecter l'issue des élections démocratiques américaines et du référendum sur le Brexit, mais il ne fait aucun doute que ces événements auront une incidence sur notre avenir.

Il nous faut toujours rester rationnels et professionnels dans nos relations avec les États-Unis. Au cours des semaines et mois à venir, nous devons élaborer une stratégie européenne à la lumière d'un nouvel équilibre politique. Je compte inscrire ce point à l'ordre du jour du prochain Sommet européen informel qui se tiendra à Malte. J'estime également qu'il nous faut élaborer une stratégie relative aux relations avec la Russie. La coopération transatlantique reste importante, mais nous devons veiller à nos propres intérêts sans faire preuve de naïveté.

Plus que jamais, il importe d'appliquer une stratégie plus volontariste à l'échelon européen. Celle-ci doit comporter un certain nombre de priorités en matière de sécurité interne et externe et sur le plan économique. Une attitude protectionniste implique une plus grande pauvreté dans le monde. Je suis donc un fervent partisan de la coopération.

Nous obtiendrons au cours des semaines et des mois à venir de plus amples informations quant à la stratégie du nouveau président américain. Nous ne pouvons toutefois nous contenter d'attendre passivement. Notre pays doit jouer un rôle clé en vue de mener une stratégie intelligente et de continuer à défendre les intérêts européens de manière rationnelle.

**03.04 Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Zal de regering haar nieuwe strategische visie in het Parlement voorstellen? Ik zou willen vragen om een dergelijke visie over de grenzen van meerderheid en oppositie heen te ontwikkelen en om komaf te maken met dissonante stemmen binnen de regering.

Wij mogen de kiezers van Donald Trump niet minachten. Daarnaast merk ik op dat vrijhandel ook verliezers kent.

De eerste minister heeft niet over de klimaatproblematiek gesproken. Het standpunt van Donald Trump ter zake is namelijk bijzonder onrustwekkend.

We mogen niet alles van Europa laten afhangen. Laten we over de partijgrenzen heen in dit Parlement tot een nieuw plan van aanpak komen. Ik kijk alvast uit naar de bijdrage van de CD&V, die hopelijk haar gezond verstand terugvindt.

**03.05 Eric Van Rompuy** (CD&V): We moeten een intelligente strategie ontwikkelen om het model van vrijhandel te verdedigen dat ons welvaart heeft gebracht en als basis diende voor het eengemaakte Europa. Ik zeg dat ook ten aanzien van de groenen, die hiertegen zo vaak geageerd hebben. (*Rumoer*)

De premier heeft duidelijke taal gesproken. We hebben nood aan meer Europa en aan meer internationale samenwerking, want protectionisme en nationalisme werken welvaartsvernietigend.

*Het incident is gesloten.*

#### **04 Samengevoegde vragen van**

- de heer Gilles Vanden Burre aan de eerste minister over "de stand van zaken met betrekking tot de hervormingen op het stuk van goed bestuur en politieke vernieuwing" (nr. P1778)
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de stand van zaken met betrekking tot de hervormingen op het stuk van goed bestuur en politieke vernieuwing" (nr. P1779)

**04.01 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): We maken een bestuurscrisis door. De affaires volgen elkaar op: Kazachgate, Publifin, belangenconflicten, buitensporige vergoedingen en cumulatie van onverenigbare ambten. Het beeld dat zo ontstaat, is rampzalig en voedt het populistische discours. Een Waals minister is zopas afgetreden maar het systeem is aan een grondige herziening toe, ook op

**03.04 Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Le gouvernement présentera-t-il sa nouvelle vision stratégique au Parlement? Je souhaiterais que nous allions au-delà du clivage majorité/opposition pour développer une telle vision et que nous fassions taire les voix dissonantes au sein du gouvernement.

Nous ne pouvons pas mépriser les électeurs de Donald Trump. Je remarque en outre que le libre-échange ne réussit pas à tout le monde.

Le premier ministre n'a pas évoqué la question du climat. Le point de vue de Donald Trump en la matière est en effet particulièrement inquiétant.

Nous ne pouvons pas tout faire dépendre de l'Europe. Dépassons les clivages entre les partis au sein de ce Parlement afin d'élaborer un nouveau plan d'approche. Je suis impatient de connaître la position du CD&V qui, je l'espère, aura retrouvé son bon sens.

**03.05 Eric Van Rompuy** (CD&V): Nous devons élaborer une stratégie intelligente en vue de défendre le modèle de libre-échange qui nous a permis d'acquérir notre prospérité et qui a servi de base à l'unification de l'Europe. Je m'adresse notamment aux membres d'Ecolo-Groen, qui ont émis tant de critiques à cet égard. (*Tumulte*)

Le premier ministre a été très clair. Nous avons besoin de plus d'Europe et d'une plus grande coopération internationale, car le protectionisme et le nationalisme ont un effet destructeur sur la prospérité.

*L'incident est clos.*

#### **04 Questions jointes de**

- M. Gilles Vanden Burre au premier ministre sur "l'état d'avancement des réformes sur les dossiers concernant la gouvernance et le renouveau politique" (n° P1778)
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "l'état d'avancement des réformes sur les dossiers concernant la gouvernance et le renouveau politique" (n° P1779)

**04.01 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Nous traversons une crise de gouvernance. Les affaires se succèdent: Kazachgate, Publifin, conflits d'intérêt, rémunérations indécentes ou cumul de fonctions incompatibles. L'image renvoyée est désastreuse et nourrit les discours populistes. Un ministre wallon vient de démissionner mais il faut revoir le système en profondeur, y compris au

federaal niveau.

Ik hoor de traditionele partijen zeggen dat ze voortgang willen maken met die kwesties en daar ben ik blij om: laten we samen een operatie 'transparantie' lanceren. Gisteren is de Conferentie van voorzitters overeengekomen dat de voorstellen van alle partijen met betrekking tot *governance* zullen worden besproken. Hoe zal de regering bij die debatten worden betrokken? Zal ze wetsontwerpen indienen over de decumulatie of de bekendmaking van ambten en vergoedingen?

**04.02 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Opnieuw is er een schandaal dat de kloof tussen de burger en de politieke wereld vergroot. Na de affaire-Kubla, de zaak-Optima en Kazachgate is er nu de affaire-Publifin. Dat bepaalde protagonisten hun ontslag nemen, volstaat niet: men moet het systeem veranderen. Het probleem is dat politici het land niet dienen, maar zichzelf bedienen en persoonlijke belangen verdedigen.

Zal de regering maatregelen nemen voor goed bestuur en ethiek in de politiek? Steunt u het voorstel om de vermogens van politici bekend te maken?

**04.03 Eerste minister Charles Michel (Frans):** Net als u neem ik deze kwestie ernstig. De door de pers verspreide informatie is ernstig en mag niet onder het karpert worden geveegd.

Ik waardeer de woorden van de heer Vanden Burre waarin ik voelde dat er een wil is om als meerderheid en oppositie samen te werken en als Parlement en regering de handen ineen te slaan.

Voorheen hebben diverse meerderheden op dit stuk vooruitgang geboekt, soms over de partijgrenzen heen, bijvoorbeeld inzake de financiering van de politieke partijen, de mandatenlijsten en vermogensaangiften. Ik verheug me over de beslissing van het Bureau van de Kamer en ik verzeker u dat de regering haar medewerking zal verlenen om de transparantie van de beleidsorganen te verzekeren, belangenconflicten te voorkomen en het vertrouwen van de burgers in de instanties te herstellen.

**04.04 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen):** Ik neem akte van uw voluntaristisch discours. Er is zo snel mogelijk een sereen debat nodig. De groenen zijn er klaar voor.

**04.05 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Ik heb gevraagd of u het idee om het vermogen van de verkozenen bekend te maken steunde, u hebt geen

niveau fédéral.

J'entends les partis traditionnels affirmer qu'ils veulent avancer sur ces questions et je m'en réjouis: ensemble, lançons une opération "transparence". Hier, la Conférence des présidents est tombée d'accord pour débattre des propositions de tous les partis en matière de gouvernance. Quelle sera l'implication du gouvernement dans ces débats? Compte-t-il déposer des projets de loi sur le décumul ou la publication des fonctions et rémunérations?

**04.02 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Encore un scandale qui creuse le fossé entre le citoyen et le monde politique. Il y a eu l'affaire Kubla, puis Optima et le Kazachgate. Aujourd'hui, c'est l'affaire Publifin. Les démissions ne suffisent pas: il faut changer le système. Le problème est que les politiciens ne sont pas là pour servir mais pour se servir et qu'ils défendent des intérêts particuliers.

Le gouvernement prendra-t-il des mesures en matière de gouvernance et d'éthique politique? Soutenez-vous la proposition de rendre public le patrimoine des politiciens?

**04.03 Charles Michel, premier ministre (en français):** Comme vous, je prends cette question au sérieux. Les éléments rapportés par la presse sont graves et on ne peut les ignorer.

J'ai apprécié les propos de M. Vanden Burre dans lesquels j'ai senti une volonté de travailler ensemble, majorité et opposition, et d'avoir une coopération, Parlement et gouvernement.

Précédemment, diverses majorités ont progressé dans ces questions, en dépassant parfois les clivages politiques, par exemple sur le financement des partis politiques, les déclarations de mandats ou de patrimoine. Je me réjouis de la décision qui a été prise au départ du Bureau du Parlement et je vous assure que le gouvernement coopérera pour assurer la transparence de l'action publique, éviter les conflits d'intérêt et rétablir la confiance des citoyens envers les institutions.

**04.04 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen):** Je prends acte de vos propos volontaristes. Il faut un débat serein dans les plus brefs délais. Les écologistes sont prêts.

**04.05 Marco Van Hees (PTB-GO!):** J'ai demandé si vous souteniez l'idée de rendre public le patrimoine des élus, vous ne m'avez rien répondu.

antwoord gegeven. Sinds 2014 heeft uw regering niets gedaan inzake politieke ethiek en dat ondanks de zich opstapelende schandalen. Zonder de strenge interne regels van de PVDA op dat vlak hier toe te passen is het tijd om de vergoeding van de verkozenen te herzien.

*Het incident is gesloten.*

**05** Vraag van de heer Koen Metsu aan de eerste minister over "het gevangenisregime voor *foreign fighters* die dreigen terug te keren" (nr. P1780)

**05.01** Koen Metsu (N-VA): Het hoofd van onze Staatsveiligheid meldde gisteren dat, nu de grond hen in Syrië te heet onder de voeten wordt, een twintigtal *foreign terrorist fighters* of Syriëstrijders naar België wil terugkeren. Zij vormen zonder meer een gevaar voor onze samenleving. De regering waakt duidelijk over de vrijheid en veiligheid van haar burgers want er gaat geen week voorbij of er wordt een of ander wetgevend of uitvoerend initiatief genomen. Zijn we echter vandaag voldoende voorbereid op de terugkeer van die Syriëstrijders?

**05.02** Eerste minister Charles Michel (Nederlands): Dit gaat alleszins om een belangrijke uitdaging, niet alleen voor de Belgische regering, maar voor heel Europa. De federale regering en de veiligheidsdiensten blijven alert en handelen proactief. Onze maatregelen van de voorbije maanden zijn belangrijk, maar nog niet toereikend.

We hebben een gemengde strategie nodig, in samenwerking met al onze veiligheidsdiensten. In het kader van de Veiligheidsraad werken we mee aan de internationale seining, aan het mogelijk maken van arrestaties en aan het geven van beslissingsrecht aan een onderzoeksrechter. Permanente opvolging van de teruggekeerde strijders is een taak voor onze justitie en voor de politie.

**05.03** Koen Metsu (N-VA): De timing is strak, maar broodnodig. Ik ga ervan uit dat de premier alle wettelijke middelen zal gebruiken om die personen achter slot en grendel te krijgen, indien dat nodig zou worden geacht. Daar stopt het echter niet. In de gevangenissen is er ook werk aan de winkel.

*Het incident is gesloten.*

**06** Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "de dringende verzoeken om steun van de slachtoffers van de aanslagen in

Depuis 2014, votre gouvernement n'a rien fait, en dépit de l'accumulation des scandales, en matière d'éthique en politique. Sans aller jusqu'à appliquer les règles internes strictes du PTB en la matière, il est temps de revoir les rémunérations des élus.

*L'incident est clos.*

**05** Question de M. Koen Metsu au premier ministre sur "le régime pénitentiaire des *foreign fighters* qui risquent de revenir en Belgique" (n° P1780)

**05.01** Koen Metsu (N-VA): Le directeur de notre Sûreté de l'État a indiqué hier qu'à présent que la situation en Syrie se complique pour eux, une vingtaine de *foreign terrorist fighters* ou combattants partis en Syrie souhaitent revenir en Belgique. Ces personnes représentent un danger pour notre société. Le gouvernement veille manifestement à la liberté et à la sécurité de ses citoyens puisqu'il ne se passe pas une semaine sans que l'une ou l'autre initiative législative ou gouvernementale voie le jour. Sommes-nous aujourd'hui suffisamment préparés au retour des combattants de Syrie?

**05.02** Charles Michel, premier ministre (*en néerlandais*): Il s'agit en tout état de cause d'un défi important, non seulement pour le gouvernement belge mais pour l'Europe dans son ensemble. Le gouvernement fédéral et les services de sécurité restent attentifs et agissent de manière proactive. Les mesures que nous avons prises ces derniers mois sont majeures mais pas encore suffisantes.

Nous devons élaborer une stratégie mixte, en collaboration avec l'ensemble de nos services de sécurité. Dans le cadre du Conseil national de sécurité, nous oeuvrons à un signalement international, à la possibilité de procéder à des arrestations et à l'octroi du droit de décision à un juge d'instruction. Le suivi permanent des combattants rentrés de Syrie est du ressort de notre justice et de notre police.

**05.03** Koen Metsu (N-VA): Le calendrier est serré, mais il y a urgence. Je suppose que si cela s'avère nécessaire, le premier ministre déploiera tout l'arsenal légal pour mettre ces personnes sous les verrous. Cela ne suffira cependant pas. Dans les prisons aussi, il reste énormément à faire.

*L'incident est clos.*

**06** Question de M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "les demandes de soutien urgentes des victimes des attentats de Bruxelles"

**Brussel" (nr. P1785)**

**06.01** **Georges Dallemagne** (cdH): Toen onze onderzoekscommissie de slachtoffers van de terroristische aanslagen hoorde, waren we allen ontsteld te vernemen hoeveel moeite het kostte om een erg pover uitvallende vergoeding te krijgen, waardoor ze het gevoel kregen in de kou te blijven staan. De commissievoorzitter richtte een dringende oproep aan u en aan de ministers-presidenten van de deelgebieden.

Kunt u de slachtoffers, die vragende partij zijn voor een ontmoeting, zeer binnenkort ontvangen? Ze vragen een duidelijk statuut, dat hun rechten geeft: wanneer wordt daarover een beslissing genomen? Zullen ze, net zoals de slachtoffers in Frankrijk, snel en automatisch een forfaitaire schadevergoeding krijgen? Ze wensen te worden betrokken bij een nationaal eerbetoon. Welke maatregelen zult u daartoe nemen?

**06.02** Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Ik heb al heel wat slachtoffers ontmoet.

We werden geconfronteerd met tragische en ongeziene gebeurtenissen. De diensten hebben gedaan wat ze konden, maar we zullen kijken hoe de situatie van alle slachtoffers verbeterd kan worden.

Bepaalde vragen gaan over de relatie met de verzekeringsmaatschappijen of met de deelgebieden. Nog vóór de hoorzitting heb ik een lange brief geschreven aan alle slachtoffers, waarin ik hen wees op de initiatieven die genomen werden en op de luisterbereidheid van de regering.

We hebben onmiddellijk een uniek loket opgericht, dat 700 oproepen en 1.500 mails heeft behandeld. We hebben gewerkt aan een verbeterd statuut en een vlottere erkenning van de slachtoffers. De minister van Justitie zou de voorstellen eerlang aan de ministerraad moeten voorleggen. We hebben de vergoedingsplafonds opgetrokken: er werd een miljoen euro uitgetrokken voor enkele honderden dossiers.

Op 13 februari heb ik een ontmoeting met een aantal delegaties van slachtoffers. Het is de rol van de regering, met de steun van het Parlement, om lessen te trekken uit het verleden en om meer rekening te houden met de moeilijkheden waarmee de slachtoffers geconfronteerd worden.

**06.03** **Georges Dallemagne** (cdH): Ik wil geen polemieken over zo'n ernstig onderwerp starten, maar

**(n° P1785)**

**06.01** **Georges Dallemagne** (cdH): Lorsque notre commission d'enquête sur les attentats terroristes a entendu les victimes, nous étions tous consternés d'apprendre au terme de quelles difficultés celles-ci obtenaient une indemnité bien faible, leur laissant un sentiment d'abandon. Le président de la commission a adressé des demandes urgentes à vous et aux présidents des entités fédérées.

Pourrez-vous recevoir très rapidement les victimes, qui veulent vous rencontrer? Les victimes souhaitent avoir un statut clair leur donnant des droits: quand la décision sera-t-elle prise? Auront-elles, comme les victimes en France, une indemnité rapide, automatique et forfaitaire? Elles demandent à être associées à un hommage national: quelles dispositions prendrez-vous?

**06.02** **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): J'ai déjà rencontré de nombreuses victimes.

Nous avons été confrontés à des événements tragiques et inédits. Les services ont voulu agir au mieux mais on cherchera à améliorer collectivement les situations des victimes.

Certaines demandes portent sur les relations avec les assurances ou les entités fédérées. Avant même l'audition, j'avais écrit une longue lettre à chacune des victimes, rappelant les initiatives prises et répétant que le gouvernement est à l'écoute.

Nous avons immédiatement mis en place un guichet unique qui a traité 700 appels et 1 500 mails. Nous avons travaillé à améliorer le statut et la reconnaissance des victimes: le ministre de la Justice devrait prochainement soumettre les propositions au Conseil des ministres. Nous avons relevé les plafonds d'indemnisation: un million d'euros a actuellement été mobilisé pour plusieurs centaines de dossiers.

Le 13 février, je rencontrerai des délégations de victimes. C'est le rôle du gouvernement, avec l'appui du Parlement, de tirer les leçons et de mieux prendre en considération les difficultés rencontrées par les victimes.

**06.03** **Georges Dallemagne** (cdH): Je ne soulèverai pas de polémique sur un sujet si grave,



men heeft het gevoel dat de overheid er niet in slaagt de slachtoffers naar behoren te begeleiden. Het uniek loket heeft op dat vlak tekortgeschoten. Ik reken erop dat u erop toeziet dat die boodschap gehoord wordt en dat die mensen eindelijk het gevoel krijgen dat ze begeleid en ondersteund worden.

*Het incident is gesloten.*

**07** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Hans Bonte aan de eerste minister over "de luchthaven van Zaventem en het Overlegcomité" (nr. P1781)
- mevrouw Karine Lalieux aan de eerste minister over "de luchthaven van Zaventem en het Overlegcomité" (nr. P1782)
- de heer Hendrik Vuye aan de eerste minister over "de luchthaven van Zaventem en het Overlegcomité" (nr. P1783)
- de heer Tim Vandenput aan de eerste minister over "de luchthaven van Zaventem en het Overlegcomité" (nr. P1784)
- mevrouw Véronique Caprasse aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de vluchten boven Brussel en de geluidsnormen" (nr. P1796)

**07.01** **Hans Bonte** (sp.a): Het luchthavendossier begint op BHV te lijken. Voorlopig lijkt de minister niet te kunnen aangeven wanneer de vliegwet er komt. Ondertussen heerst in de luchthaven grote onrust. Bedrijven verliezen contracten, investeringsprojecten lopen verkeerd, de burgemeesters van Halle-Vilvoorde en de Vlaamse regering zijn aan een belangenconflictprocedure begonnen. Er zijn 3.500 jobs in gevaar en Brussel zou geen akkoord willen.

Ik ben het volledig eens met de passage in het regeerakkoord dat de vliegwet er dringend moet komen, maar toch blijft ze achterwege, samen met de stabiliteit waar de luchthaven en alle betrokkenen naar snakken.

Gisteren liep het blijkbaar mis in het Overlegcomité en volgens de bevoegde Vlaamse minister zijn er stappen achteruit gezet in plaats van vooruit.

Wat gaat de minister nu doen? Wat is de volgende stap in het Overlegcomité? Zal de minister Brussel en Vlaanderen overtuigen om een geluidsnorm te

mais il y a le sentiment d'un échec de l'État à accompagner les victimes – le guichet unique n'a pas suffi à remplir ce rôle. Je compte sur vous pour entendre ce message et pour que ces personnes se sentent enfin accompagnées et soutenues.

*L'incident est clos.*

**07** **Questions jointes de**

- M. Hans Bonte au premier ministre sur "l'aéroport de Bruxelles-National et le Comité de concertation" (n° P1781)
- Mme Karine Lalieux au premier ministre sur "l'aéroport de Bruxelles-National et le Comité de concertation" (n° P1782)
- M. Hendrik Vuye au premier ministre sur "l'aéroport de Bruxelles-National et le Comité de concertation" (n° P1783)
- M. Tim Vandenput au premier ministre sur "l'aéroport de Bruxelles-National et le Comité de concertation" (n° P1784)
- Mme Véronique Caprasse au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le survol de Bruxelles et les normes de bruit" (n° P1796)

**07.01** **Hans Bonte** (sp.a): Le dossier de l'aéroport de Zaventem prend des allures de dossier BHV. Il semble que le ministre ne soit pas en mesure de préciser la date à laquelle la loi appelée à encadrer les procédures et les routes aériennes (*vliegwet*) sera présentée. En attendant, un profond malaise règne à l'aéroport. Des entreprises perdent des contrats, des projets d'investissement n'aboutissent pas, les bourgmestres de Hal-Vilvoorde et l'exécutif flamand ont déclenché la procédure de conflit d'intérêts. Trois mille cinq cents emplois sont menacés et il semblerait que Bruxelles ne veuille pas d'un accord.

Je souscris entièrement au passage de l'accord de gouvernement qui stipule que la "*vliegwet*" doit être présentée dans les meilleurs délais, mais elle se fait pourtant attendre, de même que la stabilité à laquelle aspirent l'aéroport et les différents acteurs concernés.

Hier, les discussions n'ont pas abouti au Comité de concertation et selon le ministre flamand compétent, la situation plutôt que de s'améliorer se dégrade.

Que compte faire à présent le ministre? Quelle est l'étape suivante au Comité de concertation? Le ministre va-t-il convaincre Bruxelles et la Flandre

hanteren? Waar blijft de vliegwet?

**07.02 Karine Lalieux (PS):** Sinds tweeënhalft jaar wachten de Brusselaars op de federale regering, die talmt om haar verantwoordelijkheid op te nemen in het dossier betreffende de vluchten over Brussel. Het door Vlaanderen ingeroepen belangenconflict toont aan dat er over de vliegroutes over Brussel moeten onderhandeld. De drie Gewesten hebben een internationale luchthaven nodig en de hinder die daarmee gepaard gaat, moet op een billijke manier over de drie Gewesten worden verdeeld. Het Brussels Gewest heeft op dat vlak geen lessen te krijgen van Vlaanderen. Het verdedigt terecht de belangen van zijn bevolking en verzet zich terecht tegen het voortdurend overvliegen van de dichtst bevolkte zones.

Het is uw plicht als eerste minister billijke oplossingen voor te stellen. De gezondheid van de mensen die dag na dag worden overvlogen, staat hier op het spel.

Hebt u het Brussels Gewest op het Overlegcomité gevraagd de gedoogperiode te verlengen, zonder dat Brussel daarvoor ook maar iets in de plaats krijgt? Wat zijn uw voorstellen om ervoor te zorgen dat er minder boven de dichtst bevolkte gebieden wordt gevlogen? Wanneer komt er een onafhankelijke controleautoriteit voor de geluidshinder?

**07.03 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters):** Gisteren stond het belangenconflict dat de Vlaamse regering heeft ingeroepen tegen de Brusselse op de agenda van het Overlegcomité. De Brusselaars hebben de geluidsnormen uit de communautaire diepvries gehaald, ondanks het feit dat de drie Vlaamse partijen in deze meerderheid uit alle macht proberen die diepvries dicht te houden.

Eigenlijk gaat het om jobs. Brussel heeft die naar eigen zeggen niet nodig. Brussel wil Zaventem kapot en dat zal nog lukken ook. Nu al vermijden sommige maatschappijen Brussel om boetes te ontlopen.

Het wachten op de vliegwet lijkt op 'wachten op Godot', zij het dan dat we wachten op Bellot. Federaal werkt het niet en regionaal werkt het ook niet. Als België geen *failed state* mag worden genoemd, wat is het dan wel? Van het voorstel van de grootste meerderheidsfractie om de 125 miljoen euro van Beliris te bevriezen hebben we nadien niets meer gehoord. Mevrouw Lalieux vindt

d'appliquer une norme en matière de nuisances sonores? Qu'en est-il de la "vliegwet"?

**07.02 Karine Lalieux (PS):** Depuis deux ans et demi, les Bruxellois attendent que le fédéral prenne ses responsabilités dans le dossier du survol de Bruxelles. Le conflit d'intérêts invoqué par la Flandre montre que les routes de survol doivent être négociées. Les trois Régions ont besoin d'un aéroport international et doivent en assumer équitablement les nuisances. La Région bruxelloise n'a aucune leçon à recevoir de la Flandre; elle a raison de défendre les intérêts de sa population et de refuser le survol continu des zones les plus peuplées.

Votre devoir de premier ministre est de proposer des solutions équitables. C'est la santé des populations survolées quotidiennement qui est en jeu.

Lors du Comité de concertation, avez-vous demandé à la Région bruxelloise de prolonger la période de tolérance, sans proposer de contrepartie? Quelles sont vos propositions pour réduire le survol des zones les plus densément peuplées? Quand instaurerez-vous une autorité indépendante de contrôle des nuisances sonores?

**07.03 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters):** À l'ordre du jour de la réunion du Comité de concertation qui s'est tenue hier figurait le conflit d'intérêts invoqué par le gouvernement flamand contre le gouvernement bruxellois. Les Bruxellois ont ressorti les normes de bruit du surgélateur communautaire alors même que les trois partis flamands de la majorité tentent par tous les moyens de garder la porte de ce congélateur fermée.

Les emplois constituent le réel enjeu. À entendre les responsables de la Région de Bruxelles-Capitale, cette dernière n'a pas besoin de ces emplois. Bruxelles veut détruire Zaventem et elle y parviendra. Certaines compagnies évitent déjà Bruxelles pour échapper aux amendes.

Attendre la loi aéroportuaire s'apparente à attendre Godot, ou plutôt Bellot. Le maintien de certaines matières à l'échelon fédéral ne fonctionne pas, mais leur régionalisation n'apporte pas davantage de solution. Si la Belgique ne peut être qualifiée d'État délinquant, comment faut-il l'appeler? Nous n'avons plus entendu parler de la proposition du plus grand groupe de la majorité de geler les

dat het aantal vluchten boven Brussel nog moet verminderen. Als Vlaanderen effectief alle lasten moet dragen van Zaventem, dan heeft het ook recht op alle lusten. De communautaire diepvries moet dan open, zodat Zaventem kan worden geregionaliseerd.

Wat staat op de agenda van het volgende Overlegcomité? Gaat dat Overlegcomité door vóór of na 21 februari 2017? Zal de eerste minister daar al dan niet bemiddelen?

**07.04 Tim Vandenput** (Open Vld): Eigenlijk gaat de discussie over de toekomst van onze nationale luchthaven. Zij is de tweede economische pool in ons land, draagt 2% bij aan het bbp, creëert jaarlijks 3,2 miljard euro toegevoegde waarde en zorgt voor 60.000 directe en indirecte jobs voor mensen die in Vlaanderen, Wallonië én ook in Brussel wonen. Beseffen de regeringen dit wel als er wordt geruzied over geluidsnormen en men elkaar de zwartepiet doorschuift? Cargovliegtuigen verlaten Brussel vandaag al. Vliegtuigmaatschappijen zoeken alternatieven. Reizigers stappen meer en meer op in Amsterdam en Parijs.

Het is tijd voor keuzes. Zullen wij de groeiplannen van Brussels Airport ondersteunen of dwarsbomen? Willen wij een internationale of een regionale luchthaven? Willen wij extra jobs of jobverlies? Open Vld wil de luchthaven alle groeikansen bieden.

Wanneer vindt het volgende Overlegcomité plaats, waar men dit dossier kan deblokken? Zal de eerste minister de luchthaven en de regeringen rond de tafel brengen om een toekomstvisie te creëren waarin iedereen zich kan vinden?

**07.05 Véronique Caprasse** (DéFI): Dit dossier, dat in hoofdzaak een communautair getint dossier is, wordt al vijftien jaar slecht beheerd.

U stelt, zoals we van u gewoon zijn, de economische belangen van de Vlamingen boven die van de Walen, de Brusselaars en de omwonenden.

Wat is uw korte- en middellangetermijnvisie? Is er een compromis in zicht? Zal de geluidsoverlast boven het Brussels Gewest afnemen? Zult u nog werk maken van de vliegwet? Is er nog sprake van een uitbreiding van het verbod op nachtvluchten tussen 22 u en 7 u? Wordt er, zoals u hebt beloofd

125 millions d'euros de Beliris. Mme Lalieux estime que le nombre de vols au-dessus de Bruxelles doit encore être réduit. Si la Flandre doit réellement supporter toutes les charges de Zaventem, elle doit également avoir droit à tous les avantages de cet aéroport. Le congélateur communautaire doit être ouvert de sorte que Zaventem puisse être régionalisé.

Quel est l'ordre du jour de la prochaine réunion du Comité de concertation? Aura-t-elle lieu avant ou après le 21 février 2017? Le premier ministre va-t-il y jouer les conciliateurs?

**07.04 Tim Vandenput** (Open Vld): La discussion porte en fait sur l'avenir de notre aéroport national, le deuxième pôle de croissance économique de notre pays, qui contribue à 2 % du PIB, crée chaque année 3,2 milliards d'euros de valeur ajoutée et fournit 60 000 emplois directs et indirects à des habitants de Flandre, de Wallonie et de Bruxelles. Les gouvernements en ont-ils conscience lorsqu'ils se chamaillent sur les normes de bruit et se refilent mutuellement la patate chaude? Les avions cargos commencent déjà à quitter Bruxelles. Les compagnies aériennes recherchent des alternatives, les voyageurs se tournent de plus en plus vers Amsterdam ou Paris.

Le moment est venu de faire des choix. Allons-nous soutenir ou contrecarrer les projets d'extension de Brussels Airport? Voulons-nous un aéroport international ou régional? Des créations ou des destructions d'emplois? L'Open Vld entend donner à l'aéroport toutes les chances de se développer.

Quand se déroulera le prochain Comité de concertation qui peut débloquent ce dossier? Le premier ministre envisage-t-il de réunir les représentants de l'aéroport et des gouvernements pour dégager une vision d'avenir à laquelle chacun puisse se rallier?

**07.05 Véronique Caprasse** (DéFI): Ce dossier a été mal géré depuis quinze ans. Il est essentiellement communautaire.

Selon votre habitude, vous faites passer les intérêts économiques de la Flandre avant les intérêts des Wallons, des Bruxellois et des habitants de la proche périphérie.

Quelle est votre vision, à court et à moyen terme? Un compromis est-il envisagé? Les nuisances sonores sur la Région bruxelloise vont-elles baisser? La "vliegwet" est-elle encore dans vos cartons? L'élargissement de l'interdiction des vols de nuit de 22 h à 7 h est-elle encore d'actualité? La

bij uw aantreden, nog een vergadering belegd met de werkgroepen en verenigingen van omwonenden?

**07.06** Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Dit dossier is even complex als gewichtig. Het belang is tweeledig: enerzijds zijn er de economische groei en de jobcreatie, anderzijds is er de gezondheid van de omwonenden in de drie overvlogen Gewesten.

In mei had het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een einde gemaakt aan de tolerantie in het kader van het besluit over de geluidsnormen. Die regeling zou in januari 2017 in werking treden. In december heeft de Vlaamse regering evenwel een belangenconflictprocedure ingesteld waardoor er een termijn van zestig dagen loopt tijdens welke de maatregel wordt opgeschort.

Die opschortingstermijn zal niet worden verlengd. We zullen alleen de vergadering van het Overlegcomité, die toevallig één dag na het verstrijken van de termijn was gepland, verplaatsen. U moet ons geen slechte bedoelingen toedichten!

(*Nederlands*) De politieke wil bestaat om oplossingen te vinden. Ik reken ook op de Vlaamse en de Brusselse regering om positieve, constructieve voorstellen in te dienen. De federale regering zal alles doen om een constructieve rol als bemiddelaar te kunnen spelen. De geluidsnormen zijn echter in eerste instantie een moeilijkheid tussen twee regionale regeringen.

(*Frans*) We zullen aansturen op een toenadering tussen de standpunten. Het is cruciaal dat er een onafhankelijke autoriteit komt. Er is een samenwerkingsakkoord nodig.

We zitten met een zware erfenis uit het verleden. Het klopt niet dat er nog niets is gebeurd, er werden maatregelen genomen die een impact hebben op Brussel. We zullen de inspanning voortzetten.

De vergadering van het Overlegcomité zal voor 20 februari plaatsvinden, voor het einde van de termijn van 60 dagen. (*Applaus*)

**07.07** Minister **François Bellot** (*Frans*): Vóór mij hebben ministers van alle politieke gezindten geprobeerd dit dossier in goede banen te leiden, maar zonder succes.

(*Nederlands*) Het complexe institutionele landschap leidt er in zeldzame gevallen zelfs toe dat ministers uit dezelfde partijen, maar die deel uitmaken van verschillende regeringen, beslissingen nemen

réunion des groupes de travail avec des associations de défense de riverains, promise lors de votre entrée en fonction, est-elle envisagée?

**07.06** **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Ce dossier est aussi complexe qu'important. L'intérêt est double: le développement économique, la création d'emplois, et la santé des riverains dans les trois Régions survolées.

En mai, la Région bruxelloise a supprimé la tolérance dans le cadre de l'arrêté des normes de bruit avec effet en janvier 2017. En décembre, le gouvernement flamand a introduit une procédure en conflit d'intérêts, ouvrant un délai de soixante jours pendant lequel il y a une suspension de la mesure.

Ce délai de suspension ne sera pas prolongé. Nous avons uniquement envisagé de déplacer la réunion du Comité de concertation, qui était, par hasard, programmée un jour après l'expiration du délai. Ne nous prêtez pas de mauvaises intentions!

(*En néerlandais*) Il existe une volonté politique de trouver des solutions. Je compte également sur les gouvernements flamand et bruxellois pour déposer des propositions positives et constructives. Le gouvernement fédéral mettra tout en œuvre pour pouvoir jouer un rôle constructif en tant que médiateur. Les normes de bruit sont toutefois avant tout un élément de discorde entre deux gouvernements régionaux.

(*En français*) Nous encouragerons les convergences de points de vue. L'autorité indépendante est essentielle. Un accord de coopération est nécessaire.

C'est un lourd héritage du passé. Il n'est pas juste de dire que rien n'a été fait, des mesures ont été prises qui ont eu un impact sur Bruxelles. Nous allons continuer.

La réunion du Comité de concertation aura lieu avant le 20 février, avant la fin du délai de soixante jours. (*Applaudissements*)

**07.07** **François Bellot**, ministre (*en français*): Avant moi, des ministres de tous les groupes politiques ont essayé de gérer ce dossier, sans succès.

(*En néerlandais*) À de très rares occasions, la complexe lasagne institutionnelle de notre pays amène même des ministres issus d'un même parti, mais siégeant dans des gouvernements différents à

waarbij men elkaar aanvalt. Met deze realiteit moet rekening worden gehouden in de zoektocht naar een oplossing.

*(Frans)* Juridisch gezien zou de luchthaven moeten sluiten als alle op lokale belangen stoelende procedures succesvol zouden zijn! Dan zou er geen vliegverkeer meer mogelijk zijn boven om het even welke zone...

*(Nederlands)* De luchthaven is extreem belangrijk: het is de tweede economische motor en 10.000 mensen verdienen er hun brood.

*(Frans)* De specifieke technische kenmerken bemoeilijken het beheer van het dossier. De vliegwet zal het probleem van de geluidsoverlast niet oplossen. Het bestrijden van geluidsoverlast is een gewestelijke bevoegdheid. Sinds negen maanden heb ik meerdere studies aangevat en verschillende ontmoetingen gehad.

*(Nederlands)* De methodes uit het verleden hebben niet tot een duurzame oplossing geleid. Ik wil het dan ook anders aanpakken.

*(Frans)* Ik start met een nieuwe overlegronde, eerst in de federale regering en vervolgens met de drie Gewesten. Tijdens dat overleg zal ik voorstellen aanreiken om dat dossier tot een goed einde te brengen.

*(Nederlands)* Het belangenconflict dat gisteren werd besproken vormt andermaal een bewijs dat het federale niveau alleen geen oplossing voor het complexe probleem kan vinden. Iedereen moet zijn verantwoordelijkheid nemen.

*(Frans)* Er is niet één oplossing, die moet er via een geheel van na overleg totstandgekomen maatregelen komen.

*(Nederlands)* Ik reken erop dat de partijen van de vraagstellers op de verschillende niveaus hun verantwoordelijkheid nemen om tot een evenwichtige oplossing te komen.

**07.08 Hans Bonte** (sp.a): Ik hoop dat de premier gelijk heeft als hij beweert dat de politieke wil bestaat om tot een compromis te komen.

In het regeerakkoord staat dat men snel tot een vliegwet wil komen. Snelheid is vandaag meer dan ooit nodig, want er komen alarmkreten uit de economische wereld, de lokale politiek en de Vlaamse regering. Die Vlaamse regering heeft overschot van gelijk als zij een belangenconflict

prendre des décisions en vertu desquelles ils s'attaquent mutuellement. La recherche d'une solution ne peut pas ignorer cette réalité.

*(En français)* Juridiquement, si tous les recours issus des logiques locales devaient aboutir, l'aéroport devrait fermer! On ne pourrait plus survoler aucune zone...

*(En néerlandais)* L'aéroport est extrêmement important: il s'agit du deuxième moteur économique de notre pays et 10 000 personnes y gagnent leur vie.

*(En français)* Les spécificités techniques complexifient la gestion du dossier. La "vliegwet" ne va pas régler le problème de bruit. Le bruit est une compétence régionale. Depuis neuf mois, j'ai entamé plusieurs études et rencontres.

*(En néerlandais)* Les méthodes du passé n'ont pas mené à une solution durable. J'entends dès lors changer d'approche.

*(En français)* Je commence un nouveau cycle de consultations, au gouvernement fédéral puis avec les trois Régions, sur la base d'un projet de réponse à ce dossier.

*(En néerlandais)* Le conflit d'intérêts évoqué hier constitue une fois de plus la preuve que l'échelon fédéral ne peut trouver seul une solution à ce problème complexe. Chacun doit prendre ses responsabilités.

*(En français)* La solution viendra d'un ensemble de mesures concertées.

*(En néerlandais)* Je compte sur les partis des auteurs des questions pour prendre leurs responsabilités aux différents niveaux afin de trouver une solution équilibrée.

**07.08 Hans Bonte** (sp.a): J'espère que le premier ministre a raison lorsqu'il affirme qu'il existe une volonté politique de parvenir à un compromis.

L'accord de gouvernement indique la volonté d'aboutir rapidement à une loi sur les procédures de vol. La rapidité est plus que jamais de mise, car des mises en garde nous parviennent du monde économique, des acteurs politiques locaux et du gouvernement flamand. Ce dernier a totalement

inroept en ernaar streeft om een dreigend rampscenario te vermijden doordat Brussel geen soepeler geluidsnormen wil hanteren. Dit zou inderdaad kunnen leiden tot een ernstige vermindering van het aantal jobs.

**07.09 Karine Lalieux (PS):** Ik heb nooit gezegd dat de Brusselaars geen enkele lawaaihinder mochten ondervinden, ik sprak over een rechtvaardige verdeling. De chantage door bepaalde partijen van de meerderheid met het geld van Beliris is verfoeilijk.

Het feit dat Vlaanderen de vliegroutes niet in twijfel trekt bewijst dat de Brusselaars het meeste van de hinder moeten ondergaan. Om tot een compromis te komen moet er met de bevolkingsdichtheid rekening worden gehouden. Het federale niveau moet zijn verantwoordelijkheid nemen om een oplossing te zoeken die voor iedereen aanvaardbaar is.

**07.10 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters):** Voor mevrouw Lalieux is de bevolkingsdichtheid het criterium bij uitstek en daarmee weten de Vlamingen meteen waar ze staan. Overleg is een goede zaak, maar het belangenconflict loopt af op 21 februari. In het BHV-dossier hebben de Franstaligen dat belangenconflict vier jaar lang kunnen handhaven, terwijl de Vlaamse regering in dit dossier als een bang konijn naar een lichtbak zit te staren. Diezelfde Vlaamse regering zou nochtans probleemloos een tweede belangenconflict kunnen inroepen, omdat zij als Gewest- en Gemeenschapsregering twee rechtspersoonlijkheden heeft. Dit standpunt is zelfs al verdedigd in de Senaat door CD&V-senator Hugo Vandenberghe. Maar nee, het is blijkbaar makkelijker om Veerle Wouters en mijzelf als communautaire stokebrand op te voeren. Het Vlaamse Parlement, de Vlaamse regering en de heer Bourgeois blijken aangetast door de communautaire standstil.

**07.11 Tim Vandenput (Open Vld):** Sommige partijen lijken dit conflict dus aan te wenden om oppositie te voeren. Wel, dat is dan een walgelijke verrottingsstrategie. De politiek zou net het algemeen belang moeten dienen. En een vliegwet zal de problematiek van de geluidsnormen ook niet oplossen, zoals de heer Bonte zegt, maar slechts een juridisch kader creëren om routes te veranderen. Ik reken op de inbreng van de premier op het Overlegcomité, om te vermijden dat er over twee tot drie jaar geen vliegtuigen meer landen in Zaventem.

raison lorsqu'il dénonce un conflit d'intérêts et tente d'éviter un scénario catastrophe imminent dû au refus de Bruxelles d'assouplir ses normes acoustiques. Cette situation pourrait effectivement coûter de nombreux emplois.

**07.09 Karine Lalieux (PS):** Je n'ai jamais dit que les Bruxellois ne devaient subir aucune nuisance; j'ai parlé de répartition équitable. Le chantage que certains partis de la majorité font avec les deniers de Beliris est détestable.

Le fait que la Flandre ne remette pas en cause les routes aériennes prouve que les Bruxellois subissent la majorité des nuisances. La densité de population doit être prise en compte pour trouver un compromis. Le fédéral doit prendre ses responsabilités pour trouver une solution acceptable par tous.

**07.10 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters):** Mme Lalieux considère que la densité de population constitue le critère par excellence et les Flamands savent donc à quoi s'en tenir. La concertation est une bonne chose, mais la procédure en conflit d'intérêts expire le 21 février. Dans le dossier BHV, les francophones ont réussi à prolonger la procédure de conflit d'intérêts durant quatre ans, tandis que dans le dossier de l'aéroport de Zaventem, les Flamands sont tétanisés par la peur. Or le gouvernement flamand ayant une double personnalité juridique en tant que Région et Communauté, pourrait parfaitement invoquer un deuxième conflit d'intérêts. Le sénateur CD&V Hugo Vandenberghe a même défendu cette théorie au Sénat. Mais il semble plus facile de taxer Veerle Wouters et moi-même d'agitateurs communautaires. Le Parlement, le gouvernement flamands et M. Bourgeois semblent contaminés par la trêve communautaire.

**07.11 Tim Vandenput (Open Vld):** Certains partis se servent manifestement de ce conflit pour mener l'opposition. C'est là une stratégie du pourrissement écœurante. La politique devrait précisément être au service de l'intérêt général. De plus, contrairement à ce qu'affirme M. Bonte, la loi aéroportuaire (*vliegwet*) ne va pas résoudre le problème des normes de bruit; elle va simplement définir un cadre juridique pour modifier les routes aériennes. Je compte sur la contribution du premier ministre au Comité de concertation, de sorte à éviter que d'ici deux à trois ans, plus aucun avion n'atterrisse à Zaventem.

**07.12** **Véronique Caprasse** (DéFI): In dit debat wordt het sociaal-economische aspect vaak ingeroepen om te verantwoorden dat men alles moet aanvaarden. De hinder door het overvliegen van Brussel zorgt echter voor gezondheids- en veiligheidsproblemen. Veiligheid zou moeten primeren bij het zoeken naar een oplossing. Het is verontrustend dat er boven dichtbevolkte zones wordt gevolgen.

De nachtvluchten hebben niet alleen een impact op de omwonenden, maar ook op de inwoners van Brussel en de Rand. Het waarborgen van een goede nachtrust voor iedereen zou een goed uitgangspunt voor de onderhandelingen zijn.

*Het incident is gesloten.*

**08** **Vraag van de heer Werner Janssen aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de duurzaamheid van consumptiegoederen" (nr. P1786)**

**08.01** **Werner Janssen** (N-VA): Via de klachtenwebstek terapkapot.be heeft Test-Aankoop op 2 maanden 4.200 klachten ontvangen over courante en vrij prijzige elektronische toestellen als smartphones, printers en wasmachines, die niet de verwachte levensduur halen. Dat is nefast voor de consument, voor de reputatie van de fabrikant en voor het leefmilieu. Dezelfde klachten duiken overigens ook in onze buurlanden op. Hoe zal de minister dit probleem aanpakken? Is een meldpunt voor klachten bij de FOD Economie een optie? Wat gebeurt er op het Europese niveau?

**08.02** **Minister Kris Peeters** (Nederlands): Wij hebben Test-Aankoop destijds nog gefeliciteerd met de lancering van de bewuste website, hoewel het succes ervan eigenlijk te betreuren valt. Volgende week vergaderen we met Test-Aankoop om te bekijken waarover die 4.200 meldingen gaan, maar we hebben zelf al stappen gezet om de garantieregeling uit te breiden, met een voorstel dat nu voor advies is verstuurd naar de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO en naar de Raad voor het Verbruik.

Verder heb ik een studie gevraagd aan de FOD Economie over de duurzaamheid en de kunstmatige veroudering van producten, waarvan ik de resultaten in april hoop te krijgen. Al die informatie kan ik dan voorleggen aan de ministerraad en het Parlement met het oog op een

**07.12** **Véronique Caprasse** (DéFI): Dans ce débat, la dimension socio-économique est souvent invoquée pour justifier qu'il faudrait tout accepter. Mais les nuisances dues au survol de Bruxelles posent des problèmes de santé et de sécurité, laquelle doit primer dans la recherche d'une solution. Le survol de zones densément peuplées est préoccupant.

Le vol de nuit concerne les riverains, mais également les habitants de Bruxelles et de la périphérie. Garantir à tous une nuit convenable serait un bon point de départ pour une négociation.

*L'incident est clos.*

**08** **Question de M. Werner Janssen au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les biens de consommation durables" (n° P1786)**

**08.01** **Werner Janssen** (N-VA): En deux mois de temps, Test-Achats a recueilli, sur le site "trop-vite-use.be", 4 200 plaintes concernant des appareils électroniques courants et relativement coûteux tels que des smartphones, des imprimantes et des machines à lessiver qui n'atteignent pas la durée de vie espérée. Cette situation est préjudiciable au consommateur, à la réputation du fabricant et à l'environnement. Les mêmes plaintes apparaissent d'ailleurs aussi dans les pays voisins. Comment le ministre compte-t-il s'attaquer à ce problème? La création au sein du SPF Économie d'un point de signalement des plaintes pourrait-elle constituer une option? Que se passe-t-il au niveau européen?

**08.02** **Kris Peeters**, ministre (en néerlandais): Nous avons félicité Test-Achats au moment du lancement de ce fameux site, même si au fond, nous n'avons pas à nous réjouir de son succès. La semaine prochaine, nous rencontrerons des représentants de l'association de consommateurs pour examiner le contenu des 4 200 plaintes mais de notre côté, nous avons déjà pris des initiatives pour étendre la garantie légale, avec une proposition actuellement soumise à l'avis du Conseil supérieur des représentants et des PME et au Conseil de la Consommation.

J'ai en outre demandé au SPF Économie de mener une étude sur la durabilité et l'obsolescence artificielle des produits, dont j'espère recevoir les résultats en avril. Je pourrai ainsi soumettre ces informations au Conseil des ministres et au Parlement en vue d'améliorer le régime de garantie.

degelijker garantieregeling.

Daarnaast kunnen we ook de fabrikanten responsabiliseren inzake de verwachte levensduur van producten. Op Europees niveau hebben wij contacten gelegd voor een uniforme garantieregeling en een responsabilisering van de industrie. Uiteindelijk zal het Parlement moeten oordelen over een concrete tekst ter zake.

**08.03 Werner Janssen (N-VA):** De uitbreiding van de garantieregeling zal op zich niet volstaan. Over het verwachte ontwerp van de minister zullen wij ook moeten debatteren in de commissie voor we daarover stemmen. Essentieel blijven natuurlijk de responsabilisering van de fabrikanten en de correcte informatie aan de consument.

*Het incident is gesloten.*

**09 Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de steun voor een internationaal fonds voor veilige abortus" (nr. P1787)**

**09.01 Katrin Jadin (MR):** Een van de eerste wapenfeiten van de nieuwe Amerikaanse president is de afschaffing van de subsidies aan ngo's die abortus in de ontwikkelingslanden toegankelijker willen maken. In een reactie, die ook door *The Washington Post* werd opgepikt, zegde u uw steun toe aan het Nederlandse initiatief om een vervangingsfonds in het leven te roepen. We zijn voorstander van een vrije en veilige toegang tot abortus, in goede medische omstandigheden.

Bevestigt u de steun van België? Kunt u uw beleid ter versterking van de seksuele en reproductieve rechten in herinnering brengen? Hoe werkt ons land samen met UNFPA? Kunt u de meerwaarde en het financieringsmechanisme van dat nieuwe fonds toelichten?

**09.02 Minister Alexander De Croo (Frans):** De actie van de nieuwe bewoner van het Witte Huis zal miljoenen tienerzwangerschappen tot gevolg hebben. Miljoenen jonge vrouwen zullen in levensgevaarlijke omstandigheden abortus moeten plegen, terwijl ze dat tot dusver in veilige omstandigheden konden doen. Gezinsplanning is een van de prioriteiten van ons ontwikkelingsbeleid in landen waar vrouwen vaak gemiddeld 7 tot 8 kinderen hebben en waar ze vaak kwetsbaar zijn.

Nous pouvons également responsabiliser les fabricants pour ce qui est de la durée de vie prévue des produits. À l'échelon européen, nous avons déjà noué plusieurs contacts en vue d'une uniformisation du régime de garantie et d'une responsabilisation de l'industrie. En définitive, le Parlement devra se prononcer sur un texte concret à cet égard.

**08.03 Werner Janssen (N-VA):** L'élargissement du régime de garantie ne suffira pas. Le projet tant attendu du ministre devra également faire l'objet d'un débat en commission avant de pouvoir être voté. Les éléments essentiels restent bien entendu la responsabilisation des fabricants et l'information correcte des consommateurs.

*L'incident est clos.*

**09 Question de Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "le soutien à un fonds international pour l'avortement" (n° P1787)**

**09.01 Katrin Jadin (MR):** Un des premiers actes du nouveau président des États-Unis est de supprimer les subsides de coopération au développement aux ONG qui soutiennent l'accès à l'avortement. Votre réaction, relayée par le *Washington Post*, est de soutenir l'initiative des Pays-Bas de créer un fonds de remplacement. Nous sommes pour un accès libre et sûr à l'avortement, dans de bonnes conditions médicales.

Confirmez-vous le soutien de la Belgique? Pouvez-vous rappeler votre politique pour renforcer les droits sexuels et reproductifs? Comment collaborons-nous au fonds des Nations Unies pour la population? Pouvez-vous préciser la plus-value et le mécanisme de financement de ce nouveau fonds?

**09.02 Alexander De Croo, ministre (en français):** L'action du nouvel occupant à la Maison Blanche conduira des millions de jeunes femmes à connaître des grossesses précoces, voire à avorter dans des circonstances souvent fatales alors que jusqu'à présent elles avaient accès à l'avortement dans des conditions sécurisées. Le planning familial est une des clés de notre politique de développement dans des pays où le taux de natalité est souvent de 7 à 8 enfants par femme et où les femmes sont souvent vulnérables.



In het licht daarvan hebben we samen met Nederland besloten actie te ondernemen. Andere landen zullen ons voorbeeld waarschijnlijk volgen.

Samen met de ngo's en de organisaties van de VN bekijken we hoe we ons voor al die vrouwen kunnen blijven inzetten zonder dat de organisaties in het veld getroffen worden door de gevolgen van de Amerikaanse beslissing.

Het beleid voor gendergelijkheid is heel belangrijk, net als de verdediging van de vrouwenrechten, de seksuele rechten, enz.

We zullen dit beleid wereldwijd steunen, met de VS als het kan, zonder de VS als het moet. *(Applaus)*

**09.03 Kattrin Jadin (MR):** Gelijkheid van mannen en vrouwen is een belangrijk goed. Het is het resultaat van de strijd die verschillende generaties vóór ons geleverd hebben en het blijft ook nu nog een dagelijkse strijd, in Afrika maar ook in Rusland, waar partnergeweld niet meer wordt vervolgd. We moeten erop toezien dat alle verworven vrouwenrechten beschermd blijven, ook in ons land! *(Applaus bij de meerderheid)*

*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter:** De minister van Energie zit in de Wetstraat vast in het verkeer.

**Karin Temmerman (sp.a):** Kunnen wij niet gewoon de andere agendapunten aanvatten en later terugkeren naar de vragen? Kan iedereen daarmee akkoord gaan?

**Hendrik Vuye (Vuye&Wouters):** Ik vraag de voorzitter minister Marghem hierop aan te spreken. Het is verre van de eerste keer dat wij op haar moeten wachten. Misschien moet de minister de Grondwet er eens op nalezen opdat zij wat meer respect voor het Parlement zou opbrengen.

De **voorzitter:** Minister Marghem komt net aan. Het probleem is dus opgelost.

#### **10** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Jan Penris aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO<sub>2</sub>-taks en de maatregelen om de CO<sub>2</sub>-uitstoot te verminderen" (nr. P1790)

- de heer Egbert Lachaert aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO<sub>2</sub>-taks en de maatregelen om de CO<sub>2</sub>-

Face à cela, nous avons choisi, avec les Pays-Bas, de passer à l'action. D'autres pays nous suivront sans doute.

Avec les ONG et les organisations de l'ONU, nous étudions la manière de continuer à œuvrer pour toutes ces femmes en évitant que les organisations sur le terrain ne subissent les conséquences de la décision américaine.

La politique d'égalité entre les hommes et les femmes est très importante, de même que le soutien aux droits de la femme, aux droits sexuels, etc.

Nous soutiendrons cette politique au niveau mondial, avec les Etats-Unis si possible; sans eux, si c'est nécessaire. *(Applaudissements)*

**09.03 Kattrin Jadin (MR):** L'égalité entre hommes et femmes est importante; elle résulte de la lutte des générations qui nous ont précédées et reste un combat quotidien dans son application en Afrique mais aussi en Russie où les violences conjugales ne seront plus poursuivies. Nous devons veiller à la préservation de tous les droits acquis pour les femmes, y compris dans notre pays! *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

*L'incident est clos.*

Le **président:** La ministre de l'Énergie est bloquée rue de la Loi.

**Karin Temmerman (sp.a):** Ne pourrions-nous pas examiner les autres points de l'ordre du jour et revenir ultérieurement aux questions? Chacun est-il d'accord?

**Hendrik Vuye (Vuye&Wouters):** Je demande au président d'aborder ce problème avec Mme Marghem. Ce n'est de loin pas la première fois que nous devons l'attendre. La ministre devrait peut-être relire la Constitution et témoigner davantage de respect à l'égard du Parlement.

Le **président:** Mme Marghem arrive à l'instant. Le problème est dès lors résolu.

#### **10** **Questions jointes de**

- M. Jan Penris à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO<sub>2</sub> et les mesures pour réduire les émissions de CO<sub>2</sub>" (n° P1790)

- M. Egbert Lachaert à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO<sub>2</sub> et les mesures pour

uitstoot te verminderen" (nr. P1791)

- mevrouw Griet Smaers aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO<sub>2</sub>-taks en de maatregelen om de CO<sub>2</sub>-uitstoot te verminderen" (nr. P1792)

- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO<sub>2</sub>-taks en de maatregelen om de CO<sub>2</sub>-uitstoot te verminderen" (nr. P1793)

- de heer Michel de Lamotte aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO<sub>2</sub>-taks en de maatregelen om de CO<sub>2</sub>-uitstoot te verminderen" (nr. P1794)

- de heer Benoît Friart aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO<sub>2</sub>-taks en de maatregelen om de CO<sub>2</sub>-uitstoot te verminderen" (nr. P1795)

- de heer Jean-Marc Nollet aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de CO<sub>2</sub>-taks en de maatregelen om de CO<sub>2</sub>-uitstoot te verminderen" (nr. P1797)

réduire les émissions de CO<sub>2</sub>" (n° P1791)

- Mme Griet Smaers à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO<sub>2</sub> et les mesures pour réduire les émissions de CO<sub>2</sub>" (n° P1792)

- Mme Karin Temmerman à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO<sub>2</sub> et les mesures pour réduire les émissions de CO<sub>2</sub>" (n° P1793)

- M. Michel de Lamotte à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO<sub>2</sub> et les mesures pour réduire les émissions de CO<sub>2</sub>" (n° P1794)

- M. Benoît Friart à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO<sub>2</sub> et les mesures pour réduire les émissions de CO<sub>2</sub>" (n° P1795)

- M. Jean-Marc Nollet à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la contribution CO<sub>2</sub> et les mesures pour réduire les émissions de CO<sub>2</sub>" (n° P1797)

**10.01 Jan Penris (VB):** Minister Marghem wil een nationaal debat voeren over de invoering van een nieuwe CO<sub>2</sub>-taks met als doel een vermindering van de CO<sub>2</sub>-uitstoot in België. Omgezet naar gewone mensentaal betekent dat: belastingbetaler pas op! De energiefactuur kan met zo'n extra 8 tot 12,5% procent hoger worden.

**10.01 Jan Penris (VB):** La ministre Marghem veut mener un débat national sur l'introduction d'une nouvelle taxe sur le CO<sub>2</sub> en vue de réduire les émissions de gaz carbonique en Belgique. En langage courant, cela signifie: contribuables, soyez sur vos gardes! La facture énergétique est susceptible d'augmenter de 8 à 12,5 %.

Kris Peeters heeft zich in het verleden al tegen zo'n taks uitgesproken omdat ze de maakindustrie zou vernietigen. Minister Tommelein toonde zich gisteren tijdens het debat in het Vlaams Parlement ook geen voorstander. N-VA is dat evenmin. In welke mate wordt dit ideeje van de minister van Energie gesteund door de andere regeringsleden?

Par le passé, Kris Peeters s'est déjà opposé à une telle taxe car elle risquerait de détruire les activités manufacturières. Hier, lors d'un débat au Parlement flamand, le ministre Tommelein ne s'y est pas montré favorable lui non plus. La N-VA n'est pas davantage partisane d'une telle taxe. Dans quelle mesure l'idée de la ministre de l'Énergie est-elle soutenue par les autres membres du gouvernement?

**10.02 Egbert Lachaert (Open Vld):** Het debat in het Vlaams Parlement en de gelijktijdige persconferentie van minister Marghem over het koolstofarm maken van onze economie passen in het Klimaatplan, dat ook op Vlaams niveau door alle partijen is goedgekeurd.

**10.02 Egbert Lachaert (Open Vld):** Le débat au Parlement flamand et la conférence de presse simultanée de la ministre Marghem sur le thème de la transition vers une économie pauvre en carbone s'inscrivent dans le Plan Climat, approuvé également à l'échelon flamand par tous les partis.

Natuurlijk heeft minister Tommelein gelijk als hij zegt dat de invoering van een CO<sub>2</sub>-taks niet tot een hogere factuur mag leiden. Weinigen zijn tegen het principe dat vervuilende producten moeten worden belast, maar tegen het een surplus boven op de al erg gestegen energiefactuur, zeggen wij duidelijk neen. De factuur moet omlaag.

Le ministre Tommelein a entièrement raison de déclarer que l'instauration d'une taxe sur les émissions de CO<sub>2</sub> ne doit pas augmenter la facture énergétique. Rares sont ceux qui s'opposent au principe d'une taxation des produits polluants, mais nous refusons tout net de voir apparaître un nouveau supplément sur la facture énergétique qui a déjà fortement augmenté. La facture doit baisser.

Hoe kunnen we voorkomen dat een CO<sub>2</sub>-taks de

Comment empêcher la taxe CO<sub>2</sub> de gonfler la

factuur doet stijgen? Op welke manier kan dit worden gecompenseerd zodat we kunnen spreken van een taxshift en niet van een taxlift?

Deze CO<sub>2</sub>-taks mag niet worden gebruikt om de staatskas te spijzen, maar om mensen naar nieuwe technieken te leiden. Hoeveel tijd krijgen de gezinnen en bedrijven om zich aan te passen?

**10.03 Griet Smaers (CD&V):** De minister heeft terecht het debat op gang getrokken over een koolstofheffing. Randvoorwaarden zijn dat de taks moet kaderen in een Europese context en moet passen binnen een totale hervorming van de fiscaliteit. Het moet gaan over een verschuiving, geen verhoging. Deze taks moet deel uitmaken van een derde, groene, taxshift. Een derde randvoorwaarde is dat er sociale correcties moeten gebeuren. De opbrengsten uit de taks moeten integraal worden teruggepompt in de bedrijven en de gezinnen. Het doel is een groenere economie en fiscaliteit.

Onder deze voorwaarden gaan wij graag het debat aan. Ik koppel daar meteen een nieuwe lastenverlaging aan, met een verschuiving naar belastingen op vervuilende producten.

Wat is de persoonlijke visie van de minister op de koolstofheffing? Aan welke timing denkt zij? Hoe ziet zij dit binnen de Europese en de Belgische context, waarin ook de Gewesten bevoegd zijn? Is hierover al contact geweest met de minister van Financiën?

**10.04 Karin Temmerman (sp.a):** Iedereen wil een verlaging van de CO<sub>2</sub>-uitstoot. Een taks op CO<sub>2</sub>-uitstoot is daartoe natuurlijk maar één van de vele mogelijkheden. De minister zou ook nog andere mogelijkheden moeten onderzoeken. Ze moet vooral naar de alternatieven kijken voor zowel verwarming, vervoer als productie. Hoe zal de minister het gebruik van alternatieven stimuleren?

Wij willen verder gaan dan een sociale correctie. Wie een appartement huurt en niet kan kiezen hoe hij dat verwarmt, mag niet het grootste deel van de CO<sub>2</sub>-taks opgelegd krijgen. Ook aan hen moeten alternatieven aangeboden worden.

Als de regering het echt zou menen met een vermindering van de CO<sub>2</sub>-uitstoot, dan moet ook het openbaar vervoer veel meer gestimuleerd worden.

facture? Comment faire pour la compenser, de sorte à pouvoir parler d'un *tax shift* plutôt que d'un *tax lift*?

La taxe CO<sub>2</sub> ne doit pas servir à alimenter les caisses de l'État, mais bien à orienter les consommateurs vers de nouvelles techniques. Combien de temps auront les ménages et les entreprises pour s'adapter?

**10.03 Griet Smaers (CD&V):** La ministre a lancé, à juste titre, le débat relatif à une taxe carbone. Plusieurs conditions doivent être remplies en ce sens. La taxe doit s'inscrire dans un contexte européen et une réforme globale de la fiscalité. Il doit s'agir d'un glissement et non d'une augmentation. Cette taxe doit faire partie d'un troisième glissement fiscal plus vert. Troisième condition: des corrections sociales doivent être apportées. Les recettes générées par la taxe devront être intégralement réinjectées dans les entreprises et les ménages. L'objectif est de parvenir à une économie et une fiscalité plus écologiques.

Si ces conditions sont remplies, nous participerons volontiers au débat. J'y associe par la même occasion une nouvelle réduction des charges, avec un glissement vers les taxes sur les produits polluants.

Comment la ministre envisage-t-elle personnellement la taxe carbone? Quel calendrier prévoit-elle? Comment ce projet s'inscrit-il, selon elle, dans le contexte européen mais aussi belge, où les Régions sont également compétentes? Des contacts ont-ils déjà été pris à ce sujet avec le ministre des Finances?

**10.04 Karin Temmerman (sp.a):** Chacun souhaite une réduction des émissions de CO<sub>2</sub> et taxer celles-ci n'est qu'une des solutions pour y parvenir. La ministre devrait également se pencher sur d'autres possibilités et en particulier sur des alternatives pour le chauffage, le transport ou la production. Que compte faire la ministre pour encourager l'utilisation d'autres énergies?

Nous voulons aller au-delà d'une correction sociale. Les locataires n'ont pas la faculté de choisir leur mode de chauffage et on ne peut pas leur faire supporter la majeure partie de la taxe CO<sub>2</sub>. Des alternatives doivent également être proposées à ces personnes.

Si le gouvernement veut réellement réduire les émissions de CO<sub>2</sub>, il doit investir bien davantage dans les transports publics. Il n'est pas normal que

Het kan niet dat net diegenen die zich geen elektrische wagen kunnen permitteren en door de desinvesteringen ook geen alternatief vinden in het openbaar vervoer, een CO<sub>2</sub>-taks opgelegd krijgen.

Hoe zal de minister overleggen met haar collega's uit de Gewesten? Hoe zal ze ervoor zorgen dat mensen die geen alternatieven hebben niet het grootste deel van de CO<sub>2</sub>-taks zullen moeten betalen? Hoe zal ze haar collega's overtuigen om vooral in te zetten op de alternatieven?

**10.05 Michel de Lamotte** (cdH): Gisteren gaf u het startschot voor het nationale debat over de koolstofarifiering. België moet zijn doelstellingen inzake de CO<sub>2</sub>-emissiereductie realiseren, overeenkomstig de Overeenkomst van Parijs van 2015. In het kader van dat debat, waarvoor er een jaar is uitgetrokken, moet er bekeken worden hoe de prijs van de CO<sub>2</sub>-uitstoot kan worden vastgesteld voor de sectoren die niet onder het European Union Emissions Trading System (EU ETS) vallen, dus inzonderheid het transport en de gebouwen.

Zult u met de regering, en met name met de minister van Financiën, samenwerken? Zal de opbrengst van de CO<sub>2</sub>-taks aangewend worden om acties voor de energietransitie te financieren, zoals was aangekondigd, en niet om het gat in de begroting als gevolg van de taxshift te dichten? Wie zult u raadplegen en welke werkwijze zal er gehanteerd worden? Wat de gedragswijziging betreft, wil ik nogmaals het belang onderstrepen van sociale acties ten behoeve van personen die in bestaansonzekerheid leven.

**10.06 Benoît Friart** (MR): Gisteren hebt u het debat over de koolstofprijs gelanceerd, waarmee u uw op de COP22 in Marrakesh aangegeven verbintenis vorm geeft. Die discussie kadert ook in de Overeenkomst van Parijs. We moeten onze uitstoot van broeikasgassen tegen 2050 met 80 à 90% verminderen ten opzichte van het niveau in 1990. Het Europese emissiehandelssysteem omvat vandaag 40% van die uitstoot. De uitdaging betreft de resterende 60%, die betrekking heeft op transport, gebouwen en landbouw.

De budgettaire neutraliteit en de energiezekerheid moeten in acht worden genomen en er moet rekening worden gehouden met de economische impact. Zult u daarover waken? Plant u overleg?

**10.07 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Het debat is eindelijk geopend! De regering lijkt evenwel weinig betrokken.

ceux qui n'ont pas les moyens de s'acheter une voiture électrique et ne trouvent pas d'alternative dans les transports publics en raison des désinvestissements doivent s'acquitter d'une redevance sur le CO<sub>2</sub>.

Comment la ministre organisera-t-elle la concertation avec ses collègues des Régions? Comment veillera-t-elle à ce que les personnes qui ne disposent d'aucune alternative ne doivent pas supporter la majeure partie de la taxe CO<sub>2</sub>? Comment convaincra-t-elle ses collègues de miser principalement sur les alternatives?

**10.05 Michel de Lamotte** (cdH): À votre initiative, a débuté hier le débat national sur le prix du carbone. La Belgique doit réaliser ses objectifs de baisse d'émissions de CO<sub>2</sub> selon l'accord de Paris de 2015. Ce débat qui durera un an doit analyser la manière de fixer le prix des émissions de carbone sur les marchés hors European Union Emission Trading System (EU ETS), principalement donc les transports et les bâtiments

Allez-vous travailler conjointement avec le gouvernement, principalement le ministre des Finances? La taxe carbone servira-t-elle à financer des actions de transition énergétique comme prévu et non pas à combler le trou budgétaire du *tax shift*? Qui allez-vous consulter et selon quelle méthode? Concernant le changement d'attitude, je rappelle l'importance de mener des actions sociales vis-à-vis des personnes précaires.

**10.06 Benoît Friart** (MR): Vous avez lancé hier la réflexion sur le prix du carbone, concrétisant ainsi votre engagement lors de la COP22 à Marrakech et suivant l'accord de Paris. Nous devons réduire, par rapport à 1990, nos émissions de gaz à effet de serre de 80 à 95 % en 2050. Le système européen d'échange de quotas en couvre aujourd'hui 40 %. L'enjeu concerne les 60 % restants, à savoir les transports, les bâtiments et l'agriculture.

Il faudra respecter la neutralité budgétaire et la sécurité énergétique, et tenir compte de l'impact économique. Y serez-vous attentive? Prévoyez-vous une concertation?

**10.07 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Ce débat est enfin ouvert! Toutefois, le gouvernement semble peu concerné.

We beperken ons tot een reflectie terwijl andere landen al concrete maatregelen genomen hebben. Zal u die dimensie meenemen wanneer we over de taxshift debatteren? Het betreft de laatste grote hervorming die ter tafel ligt. Daarna zal het te laat zijn.

Iedereen heeft het over de koolstoftaks maar men kan vele maatregelen bedenken, met name op het vlak van de mobiliteit en de energie-efficiëntie, om de CO<sub>2</sub>-uitstoot te verminderen.

**10.08** Minister **Marie-Christine Marghem** (*Frans*): We hebben dat debat gisteren op gang gebracht in aanwezigheid van de ondervoorzitter van de Europese Commissie, de heer Sefcovic, deskundigen en vertegenwoordigers van het DG Leefmilieu en de AD Energie. In totaal hebben er 200 personen aan dat debat deelgenomen. Ze vertegenwoordigden de stakeholders en de administraties, met inbegrip van de gewestelijke. De centrale vraag betreft de valorisatie, dus de kosten van de CO<sub>2</sub>-uitstoot, die voornamelijk door residentiële woningen, vervoer en landbouw veroorzaakt wordt.

In de pers gaat het over een taks, maar dat is naast de kwestie.

Als er geen initiatieven genomen worden, zou het vijfmaal duurder zijn om onze doelstellingen binnen de vastgestelde termijn te behalen. Een jaar lang zal er in werkgroepen en via debatten worden nagedacht over richtsnoeren. Daarna zal ik met de regering bekijken welke maatregelen er kunnen worden genomen. Ik deel de mening van mijn collega Bart Tommelein, die pleit voor budgetneutraliteit en een milieushift, eventueel op Europees niveau, met positieve economische gevolgen.

Er kunnen diverse maatregelen worden genomen. De bestaande sensibiliseringscampagnes zijn hiervan een voorbeeld, maar zij zijn ontoereikend.

De minister van Financiën is op de hoogte van die situatie en wacht de conclusies van de werkzaamheden in. Wat mij betreft, maken de duurzameontwikkelingsdoelen deel uit van dezelfde reflectie. Zodra we de reële kosten van de CO<sub>2</sub>-uitstoot kennen, zullen we onszelf en onze medeburgers ertoe kunnen aanmoedigen andere woon-, vervoers- en teeltkeuzes te maken.

Maandag vergaderen de energieministers over het Energiepact, een onderwerp dat gelinkt is aan de uitstootkwestie. Vandaag hebben we de

Il ne s'agit que d'une réflexion alors que d'autres pays ont déjà pris des mesures concrètes. Introduirez-vous cette dimension quand nous débattons du *tax shift*? Il s'agit de la dernière grande réforme imaginée. Après, il sera trop tard.

Tout le monde parle de la taxe carbone mais on peut imaginer nombre de mesures, de mobilité ou d'efficacité énergétique notamment, pour diminuer les émissions de CO<sub>2</sub>.

**10.08** **Marie-Christine Marghem**, ministre (*en français*): Nous avons initié ce débat hier en présence du vice-président de la Commission européenne, M. Sefcovic, d'experts et des DG de l'Environnement et de l'Énergie face à 200 personnes représentant les *stake holders* et les administrations, y compris régionales. La question centrale concerne la valorisation, c'est-à-dire le coût des émissions de CO<sub>2</sub>, principalement issues des habitations résidentielles, du transport et de l'agriculture.

Selon la presse, il s'agirait d'une taxe. Là n'est pas la question.

À défaut d'initiatives, atteindre nos objectifs dans le délai requis coûterait cinq fois plus cher. Durant un an, des groupes de travail et des débats alimenteront la réflexion pour dégager des lignes directrices. J'envisagerai ensuite avec le gouvernement les actions à prendre. Je partage l'avis de mon homologue, Bart Tommelein, qui promeut la neutralité budgétaire et un *shift* environnemental, éventuellement européen, aux conséquences économiques positives.

De nombreuses mesures peuvent être prises. Il en existe déjà, comme des campagnes de sensibilisation, mais elles sont insuffisantes.

Le ministre des Finances est au fait de cette situation et attend les conclusions de ce travail. Pour moi, les objectifs de développement durable font partie de la même réflexion. Une fois que nous connaissons le coût réel des émissions de CO<sub>2</sub>, nous serons en mesure d'inciter à privilégier d'autres modes d'habitat, de transport, d'autres façons de cultiver.

Lundi, il y aura une réunion des ministres de l'Énergie sur le pacte énergétique, sujet lié à la question des émissions. Nous avons vu

heer Tommelein gesproken. Bovendien zullen we de werkzaamheden voortzetten met de heer Lacroix, de nieuwe minister.

**10.09 Jan Penris (VB):** Dit is dus geen regeringsbeslissing, maar een poging om het maatschappelijk debat op gang te trekken. Mijn fractie volgt voor een groot stuk het uitgangspunt van de minister, maar de strijd tegen de uitstoot mag niet resulteren in veel te hoge kosten voor de producenten, de consumenten en de transporteurs. Ik hoop overigens ook dat dit geen non-debat wordt, want het stilzwijgen van N-VA was vandaag misschien wel heel veelzeggend.

**10.10 Egbert Lachaert (Open Vld):** Dit is een evolutie die zich ook in Europa laat gevoelen. Alle fracties lijken akkoord te gaan dat dit principe moet worden onderzocht. De aandachtspunten van alle sprekers lopen parallel: de totale energiefactuur mag niet stijgen. Daarom moet dit opgenomen worden in de discussie rond het energiepact en de energienorm. We moeten immers dringend nagaan of er geen kosten uit de elektriciteitsprijs kunnen worden gehaald. We moeten dit samen met de regio's aanpakken. Een taks mag noch de bedrijven, noch de gezinnen op kosten jagen, want vandaag hebben velen het al moeilijk.

**10.11 Griet Smaers (CD&V):** Dit is, in het licht van onze klimaatdoelstellingen, een nobel en noodzakelijk debat. We stellen wel voorwaarden, zoals geen verhoging maar een verschuiving van de lasten, en de invoering van een aantal sociale correcties. Dan leidt een groenere economie en fiscaliteit tot meer concurrentie, innovatie en meer jobs.

**10.12 Karin Temmerman (sp.a):** We staan nog maar aan het begin van het debat, maar de minister bleef wel erg vaag. Het boezemt mij allerminst vertrouwen in als de minister stelt dat ze dit samen met minister Van Overtveldt budgetneutraal wil maken. We weten sinds de taxshift – die eerder een taxlift is – wat dat betekent.

Voorts hoop ik dat de minister rekening houdt met de vraag van alle sprekers om ook de alternatieven op te nemen in de discussie, want daarover repte ze met geen woord. We moeten dus dringend investeren in het openbaar vervoer.

**10.13 Michel de Lamotte (cdH):** Ik verwacht van u dat u zich ertoe verbindt de oplossingen die de

M. Tommelein aujourd'hui et nous poursuivrons le travail avec M. Lacroix, le nouveau venu.

**10.09 Jan Penris (VB):** Il s'agit donc non pas d'une décision du gouvernement, mais d'une tentative de lancer un débat de société. Mon groupe adhère en grande partie au principe de départ de la ministre. Toutefois, la lutte contre les émissions ne doit pas entraîner des coûts beaucoup trop élevés pour les producteurs, les consommateurs et les transporteurs. J'espère d'ailleurs que ce débat en sera réellement un, car le mutisme observé aujourd'hui par la N-VA en disait peut-être long.

**10.10 Egbert Lachaert (Open Vld):** Cette évolution s'observe également en Europe. L'ensemble des groupes semblent d'accord pour affirmer qu'il convient d'examiner ce principe. Les préoccupations formulées par les divers orateurs convergent: la facture énergétique totale ne doit pas augmenter. Ce thème doit dès lors être intégré dans la discussion sur le pacte et la norme énergétiques. Il est en effet urgent d'examiner la question de savoir s'il n'est pas possible de retirer certains coûts du prix de l'électricité. Nous devons aborder ce sujet en concertation avec les Régions. Une taxe ne doit entraîner des coûts ni pour les entreprises, ni pour les ménages, dont un grand nombre éprouvent déjà des difficultés actuellement.

**10.11 Griet Smaers (CD&V):** Eu égard à nos objectifs climatiques, ce débat est à la fois noble et nécessaire. Nous fixons cependant des conditions, telles qu'un glissement et non une hausse des charges et l'instauration de plusieurs correctifs sociaux. Si ces conditions sont réunies, une économie et une fiscalité plus vertes stimuleront la concurrence, l'innovation et la création d'emplois.

**10.12 Karin Temmerman (sp.a):** Nous ne sommes qu'au début du débat, mais la ministre est pourtant restée extrêmement vague. Je nourris les plus grands doutes lorsqu'elle déclare qu'elle entend veiller avec son collègue Van Overtveldt à la neutralité de l'opération sur le plan budgétaire. Depuis le tax shift, qui est plutôt un *tax lift*, nous savons ce que cela veut dire.

Pour le reste, face au silence de la ministre sur ce point, j'espère qu'elle tiendra compte de la demande formulée par tous les orateurs qui souhaitent que toutes les options soient également intégrées à la discussion. Il faut donc investir d'urgence dans les transports publics.

**10.13 Michel de Lamotte (cdH):** J'attends de vous que vous vous engagiez à mettre en œuvre les

technici of het maatschappelijk middenveld voorstellen uit te voeren. Ik had ook graag gezien dat het ontwerp door heel de regering wordt gesteund. Ik vrees dat de financiering van de taxshift ontspoot.

**10.14 Benoît Friart** (MR): Door na te denken en te overleggen kunnen we de fouten uit het verleden vermijden, zoals het geknoei met de Waalse zonnepanelen...

**10.15 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): U hebt niets over zonnepanelen gezegd, in tegenstelling tot mijnheer Friart, dat is een politieke fout! (*Glimlachjes*)

Het is voor de CO<sub>2</sub>-uitdaging zeer laat in de legislatuur om nog het debat met de andere ministers aan te gaan, in het bijzonder met de minister van Financiën: alles zal al over de taxshift zijn gezegd wanneer u met uw voorstellen op de proppen komt.

Ik bezorg u een USB-stick met verschillende voorstellen inzake geplande veroudering die u kunnen inspireren.

*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: Hiermee zijn alle vragen gesteld.

## **11** Agenda

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 25 januari 2017, stel ik u voor de agenda te beginnen met het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, nrs 2168/1 tot 3.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

## **Wetsontwerp en voorstel**

**12** Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten (2168/1-3)

**Algemene bespreking**

solutions qui émaneront des techniciens ou de la société civile. J'aurais aimé aussi que le projet soit porté par tout le gouvernement. Je crains un dérapage dans le financement du *tax shift*.

**10.14 Benoît Friart** (MR): La réflexion et la concertation permettront d'éviter les erreurs du passé, comme le cafouillage du photovoltaïque wallon...

**10.15 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Vous n'avez rien dit sur le photovoltaïque, contrairement à M. Friart, c'est une faute politique! (*Sourires*)

Sur l'enjeu du CO<sub>2</sub>, il est très tard dans la législature pour entamer le débat avec les autres ministres, en particulier celui des Finances: tout sera déjà dit en matière de *tax shift* quand arriveront vos propositions.

Je me permets de vous remettre une clé USB contenant diverses propositions en matière d'obsolescence programmée qui pourraient vous inspirer.

*L'incident est clos.*

Le **président**: Toute les questions ont été posées.

## **11** Ordre du jour

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 25 janvier 2017, je vous propose de commencer l'ordre du jour avec le projet de loi modifiant la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, nos 2168/1 à 3.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

## **Projet de loi et proposition**

**12** Projet de loi modifiant la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services (2168/1-3)

**Discussion générale**

De rapporteurs zijn de heren Van Biesen en Van de Velde. Ik neem aan dat zij naar het schriftelijk verslag verwijzen. Niemand vraagt het woord.

De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2168/3)

Het wetsontwerp telt 63 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 63 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**13** **Voorstel van resolutie waarbij wordt gevraagd de preventie en de bestrijding van geweld tegen vrouwen een stimulans te geven, met name door de ratificatie en de universalisering van het Verdrag van Istanbul van 11 mei 2011 (1725/1-8)**

Voorstel ingediend door: Kattrin Jadin, Olivier Chastel, Sybille de Coster-Bauchau, Françoise Schepmans, Nele Lijnen, Jean-Jacques Flahaux, An Capoen, Els Van Hoof

### **Bespreking**

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1725/8)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "voorstel van resolutie waarbij wordt gevraagd de preventie en de bestrijding van geweld tegen vrouwen een stimulans te geven, met name door de ratificatie en de universalisering van het Verdrag van de Raad van Europa inzake het voorkomen en bestrijden van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld, gedaan te Istanbul op 11 mei 2011".

**13.01** **Richard Miller**, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

**13.02** **Kattrin Jadin** (MR): Het voorstel van resolutie werd in de commissie eenparig goedgekeurd. De bestrijding van partnergeweld is geen monopolie van een politieke fractie of van de vrouwen. Iedereen moet daar een aandachtspunt van maken. Huiselijk geweld kent geen grenzen maar treft zonder onderscheid vrouwen die met een partner leven of een gezin hebben. Soms neemt het

Les rapporteurs sont MM. Van Biesen et Van de Velde. Je suppose qu'il se réfère au rapport écrit. Personne ne demande la parole.

La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2168/3)

Le projet de loi compte 63 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 63 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**13** **Proposition de résolution visant à promouvoir la prévention et la lutte contre les violences faites aux femmes, notamment par la ratification et l'universalisation de la Convention d'Istanbul du 11 mai 2011 (1725/1-8)**

Proposition déposée par: Kattrin Jadin, Olivier Chastel, Sybille de Coster-Bauchau, Françoise Schepmans, Nele Lijnen, Jean-Jacques Flahaux, An Capoen, Els Van Hoof

### **Discussion**

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1725/8)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de résolution visant à promouvoir la prévention et la lutte contre les violences faites aux femmes, notamment par la ratification et l'universalisation de la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, faite à Istanbul le 11 mai 2011".

**13.01** **Richard Miller**, rapporteur: Je renvoie à mon rapport écrit.

**13.02** **Kattrin Jadin** (MR): Le projet de résolution a recueilli en commission un vote unanime. La lutte contre la violence conjugale n'est pas le monopole d'un groupe politique ou des femmes. Chacun doit y être attentif. La violence domestique ne connaît pas de frontière. Elle frappe sans discernement des femmes dans leur couple ou leur famille, ou elle prend la forme de harcèlement après une



ook de vorm van pesterijen na een scheiding aan.      séparation.

Wereldwijd heeft 35% van de vrouwen fysiek of seksueel geweld ondergaan en 38% van de moorden op vrouwen werd door hun mannelijke partner gepleegd.

Dans le monde, 35 % des femmes ont subi des violences physiques ou sexuelles et 38 % des meurtres de femmes sont le fait de leur partenaire masculin.

Om die reden heeft de Raad van Europa het Verdrag van Instanbul opgesteld, dat op 7 april 2011 werd aangenomen en door België in het voorjaar van 2016 werd geratificeerd.

C'est pourquoi le Conseil de l'Europe a rédigé la Convention d'Istanbul, adoptée le 7 avril 2011 et ratifiée par la Belgique au printemps 2016.

In dat verdrag wordt een definitie gegeven van geweld tegen vrouwen, waartoe ook pesterijen, gedwongen huwelijken, genitale verminking, gedwongen abortus of sterilisatie en de zogenaamde eremisdaden worden gerekend. Huiselijk geweld slaat ook op geweld gepleegd door een ex-partner. Het Verdrag besteedt ook aandacht aan huiselijk geweld ten aanzien van mannen.

Cette convention définit la violence à l'égard des femmes et y inclut le harcèlement, les mariages forcés, les mutilations génitales féminines, l'avortement ou la stérilisation forcés, les crimes dits d'honneur. La violence domestique comprend celle commise par d'anciens partenaires. La Convention prend aussi en compte la violence domestique à l'égard des hommes.

De teksten die door de VN werden aangenomen, bijvoorbeeld het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen van 1979 en de Verklaring inzake de uitbanning van geweld tegen vrouwen van 1993, waren niet bindend. Er bestaan wel bindende teksten met een regionale werking, zoals het Protocol bij het Afrikaans Handvest van de rechten van de mens en de volkeren, betreffende de rechten van de vrouwen in Afrika.

Les textes adoptés par les Nations Unies, comme la Convention de 1979 sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes et la Déclaration de 1993 sur l'élimination de la violence à l'égard des femmes, n'étaient pas contraignants. Il existe des textes contraignants à portée régionale, comme le Protocole à la Charte africaine des droits de l'homme et des peuples, relatif aux droits des femmes en Afrique.

Het Verdrag van Instanbul heeft echter een potentieel universele draagwijdte. Elk land kan het onderschrijven, mits het akkoord van de verdragspartijen. Sommige landen staan op het punt om huiselijk geweld te legaliseren, en dat moet voor ons een wake-upcall zijn.

Mais la Convention d'Istanbul a une portée potentiellement universelle. Tout État peut y adhérer avec l'accord des parties. Sachant que des pays s'apprêtent à légaliser les violences domestiques, cela doit nous interpeller.

We moeten deze tekst die zo belangrijk is ook in andere landen bekendmaken. De tekst handelt dan ook over alle aspecten van geweld tegen vrouwen en van huiselijk geweld. Er staan verschillende types antwoorden in beschreven, meer bepaald de preventie, de slachtofferbescherming en de strijd tegen de straffeloosheid. In het Verdrag wordt tevens de noodzaak benadrukt om gegevens in te zamelen en het onderzoek naar geweld te steunen.

Nous devons promouvoir dans d'autres pays ce texte si important. Il traite en effet de tous les aspects de la violence à l'égard des femmes et de la violence domestique. Il détaille plusieurs types de réponses, notamment la prévention, la protection des victimes et la lutte contre l'impunité. La Convention insiste aussi sur la nécessité de recueillir des données et de soutenir la recherche sur les violences.

Om die redenen denk ik dat de universaliteit van het Verdrag voor onze diplomatie een nobele doelstelling is. Het Verdrag zal ons helpen om de lat voor onze ambities hoger te leggen. Ik weet zeker dat onze eerste minister en onze minister van Buitenlandse Zaken het Verdrag zullen promoten bij staten die er nog geen partij bij zijn. Dat wordt met deze resolutie beoogd.

Pour ces raisons, je pense que l'universalité de cette convention représente pour notre diplomatie un objectif noble. Elle permettra de relever notre niveau d'ambition en la matière. Je suis sûre que notre premier ministre et notre ministre des Affaires étrangères en feront la promotion auprès des États qui n'en font pas encore partie. C'est le sens de cette résolution.

**13.03 An Capoen (N-VA):** Geweld tegen vrouwen is een kwestie van mensenrechten. De mensenrechten verdedigen is een van de prioriteiten van onze diplomatie. Ons land speelt een voortrekkersrol in de strijd tegen gendergerelateerd geweld en ons zitje in de VN-Mensenrechtenraad moeten we gebruiken om die prioriteit te verspreiden. Dat is precies wat deze resolutie beoogt. We sporen de regering erin aan om de landen van de Raad van Europa op te roepen het Verdrag van Istanbul te ratificeren, opdat het zo snel mogelijk een universeel instrument wordt. Wij zullen deze resolutie met klem steunen. *(Applaus)*

**13.04 Gwenaëlle Grovonijs (PS):** Het Verdrag van Istanbul wordt voorgesteld als de meest uitgebreide reeks internationale normen inzake de bestrijding van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld. Het is het eerste juridisch bindende instrument op Europees niveau en bestrijkt verschillende domeinen: preventie, bescherming en ondersteuning, materieel recht, procedureel recht, immigratie en internationale samenwerking.

Ons Assemblee heeft het verdrag in november 2016 goedgekeurd. Alles wat bijdraagt tot de bekrachtiging ervan kunnen we alleen maar steunen. Mijn fractie heeft het initiatief genomen voor verschillende teksten betreffende het belang van de genderdimensie, de vrouwenrechten en de seksuele en reproductieve rechten. Die rechten kennen geen grenzen.

Niets is ooit definitief verworven, kijk bijvoorbeeld naar Donald Trump, die het recht op abortus een harde slag toebrengt. We moeten standvastig zijn en de rampzalige repercussies van zulke standpunten bestrijden.

Ik ben blij met het standpunt van minister De Croo tegen de reactionaire visie van de Amerikaanse president.

België moet nog vorderingen maken in de strijd tegen geweld tegen vrouwen en in de strijd tegen discriminatie. We stellen regelmatig een vraag aan mevrouw Sleurs want ondanks de toezeggingen blijven de daden uit. Desalniettemin hinkt ons land niet achterop en kan het sommige staten via bilaterale en multilaterale contacten helpen hun wetgeving en maatregelen te verbeteren.

We zullen het voorstel steunen.

**13.05 Fatma Pehlivan (sp.a):** Ik ben blij met de kamerbrede steun voor deze resolutie. Die bewijst

**13.03 An Capoen (N-VA):** La violence envers les femmes est une atteinte aux droits de l'homme, et la défense des droits de l'homme compte parmi les priorités de notre diplomatie. Notre pays joue un rôle moteur dans la lutte contre la violence à caractère sexiste et nous devons nous servir de notre siège au Conseil des droits de l'homme des Nations Unies pour faire partager cette priorité. C'est précisément l'objectif de cette résolution. Nous encourageons le gouvernement à appeler les pays du Conseil de l'Europe à ratifier la Convention d'Istanbul, afin qu'elle devienne au plus vite un instrument universel. Nous soutiendrons cette résolution avec force. *(Applaudissements)*

**13.04 Gwenaëlle Grovonijs (PS):** La Convention d'Istanbul est présentée comme l'ensemble le plus complet de normes internationales en matière de lutte contre les violences faites aux femmes et violences domestiques. Elle est le premier instrument juridiquement contraignant au niveau européen et vise les domaines de la prévention, la protection et le soutien, le droit matériel, le droit procédural, l'immigration et la coopération internationale.

Elle a été ratifiée par notre Assemblée en novembre dernier. Promouvoir sa ratification ne peut être que soutenu. Mon groupe est à l'initiative de différents textes relatifs à l'importance de la dimension de genre, des droits de la femme et des droits sexuels et reproductifs. Ces droits ne connaissent aucune frontière.

Rien n'est jamais acquis, quand on voit par exemple Donald Trump s'attaquer violemment à l'avortement. Nous devons rester inflexibles et lutter contre les répercussions désastreuses de tels positionnements.

Je salue la position du ministre De Croo contre la vision rétrograde du président américain.

La Belgique doit encore progresser dans la lutte contre les violences faites aux femmes et contre les discriminations. Nous interpellons régulièrement Mme Sleurs car, malgré les engagements, les actions tardent. Néanmoins, notre pays n'est pas à la traîne et peut aider certains États, via les contacts bilatéraux et multilatéraux, à améliorer leur législation et leurs mesures.

Nous soutiendrons cette proposition.

**13.05 Fatma Pehlivan (sp.a):** Je me réjouis qu'à la Chambre, la majorité et l'opposition se liguent pour

dat de strijd tegen geweld tegen vrouwen een uitdaging is die door velen serieus wordt genomen. Hopelijk vormen de aanbevelingen uit de resolutie een aanzet om geweld tegen vrouwen daadwerkelijk te stoppen. Ik hoop ook dat er steeds voldoende middelen worden uitgetrokken om slachtoffers en in het bijzonder kinderen psychologisch te begeleiden.

Gendergerelateerd geweld is een wereldwijd fenomeen en daarom steunen we deze resolutie voluit. De strijd moet ook internationaal worden gevoerd en kortzichtige politieke of economische belangen mogen onze daadkracht daarbij niet verminderen. Iedereen is vol lof over minister De Croo die samen met zijn Nederlandse collega op de bres springt voor ngo's die zich in het zuiden inzetten voor seksuele en reproductieve gezondheid en rechten.

De beslissing van president Trump om goed werkende ngo's financieel droog te leggen is volledig verkeerd. Het recht op informatie over en toegang tot geboorteplanning van miljoenen vrouwen wereldwijd moet gegarandeerd blijven. De beslissing van minister De Croo past perfect bij de aanbeveling uit de resolutie. Sp.a steunt de resolutie en houdt de opvolging ervan in het oog. *(Applaus)*

**13.06 Els Van Hoof (CD&V):** Geweld tegen vrouwen wordt in veel landen nog niet of veel te laks aangepakt. Naast de straffeloosheid is er het gebrek aan reactie en coördinatie van bevoegde diensten, het ontbreken van middelen voor de bescherming van slachtoffers, de minimalisering van bepaalde vormen van geweld zoals genitale verminking, verplichte abortus of sterilisatie. Daarom is de Conventie van Istanbul een goede zaak. Het voorstel in het Turkse Parlement, waarbij verkrachting van meisjes mogelijk blijkt als men daarna maar met hen trouwt, en de zogenaamde 'kletsenwet' in Rusland, waarbij de tik aan de partner geduld wordt, bewijzen dat het instrument ook wereldwijd moet worden gepromoot. In Turkije werd de Conventie aanvaard, in Rusland nog niet. De vraag is ook hoe deze Conventie beter zal worden toegepast. Onderzoekscommissies kunnen worden ingesteld. Het Parlement moet hierop toezien. Dat is ook zo bepaald in de Conventie. Men moet aanbevelingen geven aan regeringen die de Conventie met voeten treden.

soutenir cette résolution car cela démontre que la lutte contre les violences faites aux femmes est un défi pris au sérieux par de nombreuses personnes. Espérons que les recommandations formulées dans la résolution amorcent une vraie éradication de ce fléau. J'espère aussi que des moyens suffisants continueront à être libérés afin d'assurer l'accompagnement psychologique des victimes et en particulier des enfants.

Les violences liées au genre sont un phénomène mondial et c'est pourquoi nous soutenons pleinement cette résolution. La lutte doit également être menée à l'échelon international et ni des intérêts politiques à court terme ni des intérêts économiques ne doivent entraver notre capacité d'action. Tout le monde félicite chaleureusement le ministre De Croo qui, avec son collègue néerlandais monte au créneau pour aider les ONG qui dans l'hémisphère sud se mobilisent pour promouvoir la santé et les droits sexuels et reproductifs.

La décision prise par le président Trump d'assécher financièrement des ONG qui fonctionnent bien est tout à fait contestable. Il convient de garantir à des millions de femmes de par le monde le droit à l'information en matière de planning familial et l'accès à ces services. La décision de M. De Croo s'inscrit parfaitement dans le cadre de la recommandation contenue dans la résolution. Le sp.a appuie cette résolution et veillera au suivi de ce texte. *(Applaudissements)*

**13.06 Els Van Hoof (CD&V):** De nombreux pays ne luttent pas encore contre les violences visant les femmes ou font preuve de laxisme en la matière. Outre l'impunité des auteurs, on note un manque de réaction et de coordination des services compétents, un manque de moyens pour la protection des victimes et la tendance à minimiser certaines formes de violences telles que les mutilations génitales et la stérilisation et l'avortement forcés. La Convention d'Istanbul revêt dès lors une grande importance. La proposition déposée au Parlement turc, qui permet le viol des jeunes filles pourvu que l'auteur épouse ensuite sa victime, ou encore la "loi sur les gifles" en Russie, qui autorise à frapper son partenaire, prouvent qu'il est nécessaire de promouvoir cette Convention dans le monde entier. La Turquie l'a adoptée, mais pas encore la Russie. Reste à savoir comment améliorer l'application de la Convention. Il est possible de mettre sur pied des commissions d'enquête. Le Parlement doit y veiller, comme le prévoit la Convention elle-même. Il convient de formuler des recommandations à l'adresse des gouvernements qui bafouent la Convention.

De EU heeft 2017 uitgeroepen tot het jaar van de strijd tegen geweld. Aangezien België een zitje in de VN-Mensenrechtenraad heeft, kan het een vooraanstaande rol spelen bij de bescherming van vrouwen tegen geweld. Ons land heeft ook een goed nationaal actieplan uitgewerkt en binnen de ontwikkelingssamenwerking zijn vrouwen- en kinderrechten als prioriteit naar voren geschoven. Wij moeten onze voortrekkersrol ook mondiaal spelen. Wij moeten ervoor zorgen dat zoveel mogelijk landen de Conventie mee ondersteunen. Ze moet een slagvaardig controle-instrument worden. Als Turkije, Rusland en de VS dit bindend instrument niet naleven, moeten zij op de vingers worden getikt, ook door ons Parlement. *(Applaus)*

**13.07 Véronique Caprassé (DéFI):** De vrouwenrechten worden bedreigd. Afgelopen vrijdag zijn miljoenen vrouwen de straat opgegaan om hun rechten te verdedigen. Die rechten zijn nooit verworven en daarom moeten we waakzaam blijven.

Het gaat over intra- en extrafamiliaal geweld, eremoorden, seksuele slavernij, genitale verminking en gedwongen sterilisatie, en gedwongen heteroseksualiteit. Het komt voor in elk sociaal milieu, elke cultuur en elke generatie.

Wereldwijd wordt een op de drie vrouwen in de loop van haar leven geslagen, verminkt, het slachtoffer van seksueel geweld of mishandeld. Die vorm van geweld is de belangrijkste doodsoorzaak bij vrouwen tussen de 14 en 44 jaar. In België doet slechts een op de tien verkrachte vrouwen aangifte. We kunnen dat niet langer dulden.

Laten we dit verdrag concreet gestalte geven in ons binnenlandse en buitenlandse beleid. Laten we het personeel dat met verkrachtingsslachtoffers in aanraking komt, meer bepaald politieagenten, gerechtelijk personeel en maatschappelijk werkers, beter opleiden.

Laten we de overige lidstaten van de Raad van Europa ertoe oproepen het Verdrag van Istanbul te ratificeren en van die tekst een instrument met universele juridische draagwijdte te maken.

Laten we gevolg geven aan het voorstel van resolutie dat op 10 juni 2016 door het Brussels Parlement werd aangenomen en dat ertoe strekt femicide strafbaar te stellen.

We zullen de voorliggende tekst steunen.

L'UE a proclamé l'année 2017 "Année européenne de lutte contre la violence". Comme la Belgique occupe un siège au Conseil des droits de l'homme de l'ONU, elle peut jouer un rôle de tout premier plan dans la protection des femmes contre la violence. Notre pays a également mis en œuvre un plan d'action national et érigé les droits des femmes et des enfants en priorité de la coopération au développement. Ce rôle de pionnier, nous devons également le jouer au niveau mondial, en faisant en sorte qu'un maximum de pays soutiennent la Convention qui doit devenir un instrument de contrôle efficace. Si la Turquie, la Russie et les États-Unis ne respectent pas cet instrument contraignant, ils devront être rappelés à l'ordre, y compris par notre Parlement. *(Applaudissements)*

**13.07 Véronique Caprassé (DéFI):** Les droits de la femme sont en danger. Vendredi, des millions de femmes manifestaient pour leurs droits. Ces droits ne sont jamais acquis. Nous devons rester vigilants.

Ces violences sont intrafamiliales et extrafamiliales, des crimes d'honneur, des actes d'esclavage sexuel, des mutilations génitales et stérilisations forcées ou l'hétérosexualité forcée. Elles n'épargnent aucun milieu social, aucune culture, aucune génération.

Une femme sur trois dans le monde est battue, mutilée, victime de violences sexuelles ou maltraitée au cours de sa vie. C'est la première cause de mortalité chez les femmes de 14 à 44 ans. En Belgique, une femme victime de viol sur dix porte plainte. Nous ne pouvons plus l'accepter.

Concrétisons cette convention dans notre politique intérieure et extérieure. Formons mieux les secteurs qui travaillent avec les femmes victimes de violences, notamment les agents de police, le personnel judiciaire et les travailleurs sociaux.

Appelons les autres États du Conseil de l'Europe à suivre la voie de la ratification de la Convention d'Istanbul et à ériger ce texte en instrument de portée juridique universelle.

Donnons suite à la proposition de résolution, votée le 10 juin 2016 au Parlement bruxellois, qui vise à ériger le femicide en infraction pénale.

Nous soutiendrons ce texte.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion est close.

*Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.*

*Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.*

De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.

Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.

#### **14 Agenda**

**14.01 Laurette Onkelinx** (PS): Op de agenda staat de aanwijzing van leden van de Benoemingscommissie voor het notariaat. Daarvoor is er een tweederdemeerderheid nodig, die berekend wordt op basis van het totale aantal geldige stemmen. Men mag niet enkel een ja-stem toestaan, waarbij elke andere keuze als een ongeldige of blancostem beschouwd wordt. Iedereen moet een nee-stem kunnen uitbrengen over deze of gene kandidaat.

De **voorzitter**: Er is effectief een probleem. Wij lopen het risico dat er nu een lang proceduredebat komt. De stemming over het notariaat is aan de andere kant om praktische redenen dringend. Er is een examen uitgeschreven waarop kandidaten zich hebben voorbereid. Ik stel voor om de vergadering te schorsen en de Conferentie van voorzitters hierover samen te roepen.

**14.02 Koenraad Degroote** (N-VA): Ik hoop op een geldige stemming, opdat wij niet hetzelfde meemaken als met de onderzoekscommissie.

Hoelang zouden we schorsen?

De **voorzitter**: Het is moeilijk daar op voorhand iets over te zeggen. Ik vermoed dat een half uur volstaat?

*De vergadering wordt geschorst om 16.59 uur.*

*De vergadering wordt hervat om 17.36 uur.*

De **voorzitter**: Het agendapunt over de benoeming van de plaatsvervangende leden niet-notarissen van de Benoemingscommissies voor het notariaat wordt verschoven naar volgende week.

#### **15 Inoverwegingneming van voorstellen**

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement

#### **14 Ordre du jour**

**14.01 Laurette Onkelinx** (PS): L'ordre du jour prévoit la désignation de membres de la Commission de nomination pour le notariat. Il s'agit d'un vote aux deux tiers, calculé sur le nombre total de votes valables. Il ne faut pas autoriser uniquement le vote "oui", tout autre choix étant considéré invalidé ou vote blanc. Chacun doit pouvoir dire "non" au sujet de l'une ou l'autre personne.

Le **président**: Il y a en effet un problème. Nous risquons d'entrer dans un long débat de procédure. D'autre part, pour des raisons d'ordre pratique, le vote sur le notariat est urgent. Un examen a été organisé et des candidats s'y sont préparés. Je propose de suspendre la séance et de convoquer une Conférence des présidents à ce sujet.

**14.02 Koenraad Degroote** (N-VA): J'espère que le résultat du vote sera valable, de sorte à ne pas revivre le scénario de la commission d'enquête.

Combien de temps la séance sera-t-elle suspendue?

Le **président**: Il est difficile de le déterminer à l'avance. Je suppose que trente minutes suffiront.

*La séance est suspendue à 16 h 59.*

*La séance est reprise à 17 h 36.*

Le **président**: Le point de l'ordre du jour relatif à la nomination de membres suppléants non-notaires des Commissions de nomination pour le notariat est reporté à la semaine prochaine.

#### **15 Prise en considération de propositions**

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme

worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 25 januari 2017, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel (mevrouw Leen Dierick c.s.) tot invoering van de Gecoördineerde Universele Tijd (UTC) als basis voor de wettelijke tijd in België, nr. 2280/1.

- het wetsvoorstel (mevrouw Leen Dierick c.s.) tot oprichting van een elektronische brievenbus voor ondernemingen, nr. 2281/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- het wetsvoorstel (de dames Carina Van Cauter en Sonja Becq, de heer Philippe Goffin en mevrouw Sarah Smeyers) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de erfenissen en de giften betreft en tot wijziging van diverse andere bepalingen ter zake, nr. 2282/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

## Naamstemmingen

**16** Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerken over "de gegevens omtrent de houthandel waarover de Douane beschikt" (nr. 191)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 18 januari 2017.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 191/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Muriel Gerken;  
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Luk Van Biesen, Eric Van Rompuy en Bert Wollants.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 25 janvier 2017, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi (Mme Leen Dierick et consorts) instaurant le Temps Universel Coordonné (UTC) comme base de l'heure légale en Belgique, n° 2280/1.

- la proposition de loi (Mme Leen Dierick et consorts) créant une boîte aux lettres électronique d'entreprise, n° 2281/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- la proposition de loi (Mmes Carina Van Cauter et Sonja Becq, M. Philippe Goffin et Mme Sarah Smeyers) modifiant le Code civil en ce qui concerne les successions et les libéralités et modifiant diverses autres dispositions en cette matière, n° 2282/1.

Renvoi à la commission de la Justice

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

## Votes nominatifs

**16** Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerken sur "les données douanières relatives au commerce du bois" (n° 191)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 18 janvier 2017.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 191/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Muriel Gerken;  
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Luk Van Biesen, Eric Van Rompuy et Bert Wollants.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

**16.01 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Op de voor de houthandel bestemde invoerdocumenten moeten het land van herkomst en het oorspronkelijke bedrijf niet vermeld worden, waardoor inbreuken op Europese regelgeving niet kunnen worden vastgesteld en er niet kan worden tegemoetgekomen aan de eisen waaraan de economische actoren zich moeten houden. Ik vraag dat de regering de douane ertoe zou verplichten die vakken in te vullen teneinde de controle te vergemakkelijken.

De **voorzitter**:

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	76	Oui
Nee	62	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

**17 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten (2168/3)**

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

**18 Voorstel van resolutie waarbij wordt gevraagd de preventie en de bestrijding van geweld tegen vrouwen een stimulans te geven, met name door de ratificatie en de universalisering van het Verdrag van de Raad van Europa inzake het voorkomen en bestrijden van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld, gedaan te Istanbul op 11 mei 2011 (nieuw opschrift) (1725/8)**

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

**16.01 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Dans les documents d'importation pour le commerce du bois, la mention du pays ou de l'entreprise d'origine n'est pas obligatoire, ce qui empêche d'identifier les manquements au règlement européen et de rencontrer les exigences imposées aux acteurs économiques. Je demande au gouvernement d'exiger des douanes de remplir ces deux cases afin de faciliter le contrôle.

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	76	Oui
Nee	62	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

**17 Projet de loi modifiant la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services (2168/3)**

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**18 Proposition de résolution visant à promouvoir la prévention et la lutte contre les violences faites aux femmes, notamment par la ratification et l'universalisation de la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, faite à Istanbul le 11 mai 2011 (nouvel intitulé) (1725/8)**

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht. *(Applaus)*

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement. *(Applaudissements)*

### **19** Goedkeuring van de agenda

### **19** Adoption de l'ordre du jour

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 2 februari 2017.

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 2 février 2017.

Geen bezwaar? *(Nee)* De agenda is goedgekeurd.

Pas d'observation? *(Non)* L'ordre du jour est approuvé.

*De vergadering wordt gesloten om 17.42 uur. Volgende vergadering donderdag 2 februari 2017 om 14.15 uur.*

*La séance est levée à 17 h 42. Prochaine séance le jeudi 2 février 2017 à 14 h 15.*